

32009R0436

27.5.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 128/15

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 436/2009

od 26. svibnja 2009.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 u pogledu vinogradarskog registra, obveznih izjava te prikupljanja informacija za praćenje tržišta vina, dokumenata koji prate pošiljke proizvoda od grožđa i vina i evidencija koje se vode u vinskom sektoru

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 479/2008 od 29. travnja 2008. o zajedničkom uređenju tržišta vina, o izmjeni Uredbi (EZ) br. 1493/1999, (EZ) br. 1782/2003, (EZ) br. 1290/2005, (EZ) br. 3/2008 i o stavljanju izvan snage Uredbi (EEZ) br. 2392/86 i (EZ) br. 1493/1999 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 115. stavak 2. i članak 121.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 479/2008 koja je stupila na snagu 1. kolovoza 2009. izmjenjuje se sustav koji je prije toga uspostavljen Uredbom Vijeća (EZ) br. 1493/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkom uređenju tržišta vina ⁽²⁾ i stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EEZ) br. 2392/86 od 24. srpnja 1986. o uspostavi vinogradarskog registra Zajednice ⁽³⁾.
- (2) Trenutačno su na snazi obvezne informacije i odredbe koje se odnose na osuvremenjivanje i praćenje vinogradarskog registra propisane Uredbom (EEZ) br. 2392/86, a detaljna provedbena pravila koja se odnose na vođenje vinogradarskog registra propisana su Uredbom Komisije (EEZ) br. 649/87 ⁽⁴⁾.
- (3) Člankom 108. Uredbe (EZ) br. 479/2008 propisano je da neke države članice vode vinogradarski registar koji sadržava osuvremenjene podatke o proizvodnom potencijalu.
- (4) Uredbu (EEZ) br. 649/87 potrebno je stoga staviti izvan snage i donijeti detaljna provedbena pravila za vinogradarski registar.
- (5) Glavni su ciljevi vinogradarskog registra praćenje i provjeravanje proizvodnog potencijala. Temeljem članka 116. Uredbe (EZ) br. 479/2008 države članice dužne su osigurati da su upravni i nadzorni postupci

koji se odnose na površine usklađeni s Integriranim administrativnim i kontrolnim sustavom (IAKS). U prvome redu, s IAKS-om mora biti sukladna identifikacija proizvođača vina i obrađeni vinogradi.

- (6) Kako bi se izbjeglo prekomjerno administrativno opterećenje, a da se pritom ne naruše ciljevi vinogradarskog registra, prikupljanje informacija od proizvođača s ograničenom proizvodnjom ne treba biti obvezno.
- (7) Radi primjene vinogradarskog registra u praksi informacije koje se traže u tom registru moraju biti podudarne s komunikacijama koje se traže na temelju glave IV. (Proizvodni potencijal) Uredbe Komisije (EZ) br. 555/2008 ⁽⁵⁾ o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 u vezi s programima potpore, trgovinom s trećim zemljama, proizvodnim potencijalom i nadzorom u vinskom sektoru.
- (8) Kako bi se osigurala usklađenost podataka koji su dostupni u području vinogradarstva, određene podatke koji su prikupljeni u okviru Uredbe Vijeća (EEZ) br. 357/79 od 5. veljače 1979. o statističkim istraživanjima površina pod vinovom lozom ⁽⁶⁾ treba uključiti u vinogradarski registar, a ponajprije podatke koji se odnose na godinu sadnje vinograda.
- (9) Kako bi se osigurala trajna usklađenost podataka sadržanih u vinogradarskom registru sa stvarnim stanjem vinogradarstva, registar je potrebno neprestano osuvremenjivati i redovito provjeravati.
- (10) U članku 111. Uredbe (EZ) br. 479/2008 stoji da proizvođači grožđa koje je namijenjeno proizvodnji vina te proizvođači mošta i vina moraju svake godine podnijeti izjavu o berbi posljednje berbe te da proizvođači vina i mošta i poslovni subjekti, osim trgovaca na malo, moraju svake godine prijaviti svoje zalihe. Tim se člankom također propisuje da države članice mogu zatražiti da trgovci grožđem prijavljuju količine prodanog grožđa.

⁽¹⁾ SL L 148, 6.6.2008., str. 1.⁽²⁾ SL L 179, 14.7.1999., str. 1.⁽³⁾ SL L 208, 31.7.1986., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 62, 5.3.1987., str. 10.⁽⁵⁾ SL L 170, 30.6.2008., str. 1.⁽⁶⁾ SL L 54, 5.3.1979., str. 124.

- (11) Kako bi se olakšala obrada podataka koji se odnose na izjave, svaka izjava podnesena nadležnoj administrativnoj jedinici razmatra se odvojeno od bilo koje druge izjave koju je isti proizvođač podnio u drugoj administrativnoj jedinici u državi članici.
- (12) Međutim, proizvođači koji mogu sve tražene informacije osigurati u jednoj izjavi o proizvodnji vina, ne trebaju podnositi dvije izjave. Mali se proizvođači mogu izuzeti od podnošenja izjave jer njihova ukupna proizvodnja čini tek veoma mali postotak proizvodnje Zajednice.
- (13) Potrebno je također osigurati da subjekti koji prodaju proizvode od grožđa i vina predaju izjave prije datuma određenog za podnošenje izjava.
- (14) Kako bi se olakšalo upravljanje tržištem, potrebno je odrediti rok za podnošenje izjava. Budući da se berbe u različitim državama članicama obavljaju u različito vrijeme, rokove za podnošenje izjava od strane proizvođača potrebno je rasporediti u određenom razdoblju.
- (15) Kako bi se olakšala primjena ove Uredbe, potrebno je utvrditi koje podatke treba navesti u obrascima izjave, dok države članice same odlučuju o obliku u kojem ih subjekti podnose.
- (16) Primjena računalnih postupaka postupno zamjenjuje ručni unos podataka u različitim administrativnim postupcima. Stoga je pri obveznim izjavama potrebno omogućiti i uporabu računalnih i elektroničkih postupaka.
- (17) Državama članicama s potpunim vinogradarskim registrom treba omogućiti da se koriste određenim podacima, npr. podacima o površini. Stoga je u određenim okolnostima poželjno proizvođače izuzeti od obveze prijave površina.
- (18) Državama članicama čije vinogradarske površine ne premašuju 500 hektara i čija proizvodnja vina ne premašuje 50 000 hektolitara treba omogućiti da iz izjava isključe neke podatke i da se proizvođači, pod okolnostima koje valja utvrditi, izuzmu od obveze podnošenja neke od tih izjava.
- (19) Potrebno je usvojiti datume do kojih se prikupljeni podaci moraju objediniti na nacionalnoj razini.
- (20) Izjave o berbi i zalihama koje podnose zainteresirane strane zasad su jedino sredstvo za pravilno utvrđivanje količina proizvedenog vina i zaliha vina. Stoga je potrebno poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se osiguralo da zainteresirane strane podnose izjave koje su potpune i točne i to tako da se predvide kazne za nepodnošenje izjava ili za podnošenje netočnih odnosno nepotpunih izjava.
- (21) Zbog istog je razloga bitno da se odrede datumi do kojih se prikupljene informacije koje se odnose na obvezne izjave moraju dostaviti Komisiji te način na koji se dostavljaju.
- (22) Određene informacije o tržištu vina moraju biti dostupne kako bi se omogućilo njegovo praćenje. Osim podataka sadržanih u sažecima različitih izjava, bitne su informacije o opskrbi vinom, uporabi i cijenama. Stoga od država članica treba zatražiti da te informacije prikupljaju i šalju Komisiji na točno utvrđen datum.
- (23) Određene se države članice mogu izuzeti od obveze priopćavanja cijena jer im ukupna proizvodnja obuhvaća tek mali dio ukupne proizvodnje Zajednice.
- (24) Uredbu Komisije (EZ) br. 1282/2001 ⁽¹⁾ o utvrđivanju detaljnih pravila u vezi s prikupljanjem informacija kako bi se utvrdili proizvodi od grožđa i vina i pratilo tržište vina potrebno je stoga staviti izvan snage.
- (25) Zbog jedinstvenog tržišta Zajednice tijela nadležna za praćenje zaliha i trgovine proizvodima od grožđa i vina moraju imati osigurane instrumente za provedbu učinkovitih provjera u skladu s jedinstvenim pravilima koja su na snazi u cjelokupnoj Zajednici.
- (26) Na temelju članka 112. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 479/2008 proizvodi od grožđa i vina mogu se staviti u promet u Zajednici samo uz službeno odobren prateći dokument. U skladu s člankom 112. stavkom 2. fizičke ili pravne osobe koje drže proizvode od grožđa i vina dužne su voditi evidenciju, ponajprije ulaznih i izlaznih količina proizvoda.

⁽¹⁾ SL L 176, 29.6.2001., str. 14.

- (27) Napredak u poreznom usklađivanju postignut je Direktivom Vijeća 92/12/EEZ od 25. veljače 1992. o općim aranžmanima za proizvode koji podliježu trošarinama te o držanju i prometu tih proizvoda i njihovom praćenju⁽¹⁾. Kako bi se utvrdila jedinstvena pravila primjenjiva u Zajednici te pojednostavile administrativne formalnosti za stručnjake i široku javnost, uputno je da se dokumenti koji prate pošiljke proizvoda od grožđa i vina radi primjene poreznih propisa također smatraju priznatim pratećim dokumentima.
- (28) Prijevoz proizvoda od grožđa i vina koji ne podliježu navedenim poreznim formalnostima i pošiljke proizvoda od grožđa i vina malih proizvođača moraju biti popraćeni dokumentom koji nadležnim tijelima omogućuje da prate promet tim proizvodima. Za te se potrebe može priznati svaki komercijalni dokument koji sadržava barem podatke potrebne za identifikaciju proizvoda i praćenje njegova kretanja.
- (29) Za prijevoz nekih proizvoda od grožđa i vina koji se prevoze na kraćim udaljenostima ili u malim količinama u malim spremnicima radi izbjegavanja nepotrebnog administrativnog opterećenja nije potreban prateći dokument.
- (30) Papirni dokumenti postupno se zbog rasta računalnih administrativnih aktivnosti gospodarskih subjekata zamjenjuju elektroničkim. Stoga je pri pripremi i uporabi pratećih dokumenata te evidencije nužno omogućiti uporabu računalnih postupaka.
- (31) Za izvoz proizvoda od grožđa i vina osim pratećih dokumenata potrebni su i dodatni dokumenti, ponajprije izvozne deklaracije. Stoga je potrebno utvrditi dodatne postupke za pripremu i potvrdu tih dokumenata.
- (32) Praćenje proizvoda od grožđa i vina koji se prevoze u rasutom stanju zahtijeva posebnu pozornost jer je s takvim proizvodima lakša prijevara nego s označenim pakiranim proizvodima koji su opremljeni zatvaračem za jednokratnu uporabu. U takvim se slučajevima traže dodatne informacije i prethodno odobrenje pratećeg dokumenta.
- (33) Radi lakšeg provođenja nadzora od strane nadležnih tijela potrebno je upućivanje na dokument VI 1 kod dokumenata koji prate pošiljke proizvoda iz trećih zemalja koji se stavljaju u slobodni protok.
- (34) Navedeni propisi koji se odnose na pripremu pratećih administrativnih dokumenata i na pojednostavljenji prateći dokument odnose se na pravila o certifikaciji izvornosti i kakvoće određenih vrsta vina. Stoga je potrebno propisati pravila za takvu certifikaciju. Potrebno je propisati pravila i za certifikaciju izvornosti određenih vina za prijevoz koji ne podliježe poreznim formalnostima, ponajprije za izvoz. Radi pojednostavljenja administrativnih formalnosti za pojedince te rasterećenja nadležnih tijela od rutinskih poslova treba predvidjeti mogućnost da nadležna tijela ovlaste pošiljatelje koji ispunjavaju određene uvjete da u prateći dokument upišu tekst kojim potvrđuju izvornost vina, ne dovodeći pritom u pitanje obavljanje odgovarajućih pregleda.
- (35) Potrebno je propisati mjere koje nadležna tijela trebaju poduzeti u slučaju kad prijevoz obavlja pošiljatelj koji je počinio teško kazneno djelo ili u slučaju nezakonitog prijevoza, pazeći pritom da zakonsko uređenje takva prijevoza nepotrebno ne odulji prijevoz.
- (36) Kako bi se osiguralo da nadležna tijela pregledom evidencije mogu učinkovito pratiti kretanje i skladištenje proizvoda od grožđa i vina, ponajprije tijekom suradnje tih tijela u različitim državama članicama, pravila koja se odnose na vođenje evidencije trebaju se uskladiti na razini Zajednice.
- (37) Obveze koje se odnose na evidencije mogu prouzročiti nerazmjerna administrativna opterećenja za određene gospodarske subjekte. Stoga države članice moraju moći te proizvođače izuzeti od određenih zahtjeva.
- (38) Tvari koje se upotrebljavaju u određenim enološkim postupcima, ponajprije kad je riječ o pojačavanju, doki-seljavanju i doslađivanju, posebno podliježu opasnosti od prijevara. Stoga se mora voditi evidencija o tim tvarima kako bi nadležna tijela mogla nadzirati njihovo kretanje i uporabu.
- (39) Posebna je pozornost potrebna pri praćenju pjenušavih i likerskih vina jer im se dodaju i drugi proizvodi. Stoga je uz evidenciju potrebno zahtijevati i dodatne informacije.
- (40) Prateći dokument za prijevoz proizvoda od grožđa i vina koji je predviđen pravilima Zajednice veoma je koristan izvor informacija za tijela nadležna za osiguranje usklađenosti s pravilima Zajednice i nacionalnim pravilima u sektoru vina. Državama članicama treba omogućiti da propisuju dodatna pravila u svrhu primjene ove Uredbe za prijevoz koji započinje na njihovom državnom području.

(¹) SL L 76, 23.3.1992., str. 1.

(41) Članak 18. stavak 1. Uredbe Komisije (EEZ) br. 884/2001 od 24. travnja 2001. o utvrđivanju detaljnih pravila primjene u vezi s dokumentima koji prate prijevoz proizvoda od grožđa i vina i evidencijom koja se vodi u sektoru vina ⁽¹⁾ uveo je mogućnost da države članice propisuju dodatne ili posebne odredbe za proizvode o kojima je riječ, a koji su u prometu na njihovom državnom području. Jedna odredba dopušta da se do 31. srpnja 2010. podaci o gustoći groždanog mošta zamijene navođenjem gustoće izražene u stupnjevima Oechslea. Taj tradicionalni postupak primjenjuju ponajprije mali poljoprivredni proizvođači kojima je potrebno još nekoliko godina da donesu nova pravila o gustoći. Stoga je uputno proširiti to odstupanje, premda se Uredba (EZ) br. 884/2001 stavlja izvan snage.

(42) Poželjno je da države članice Komisiji priopće imena i adrese tijela nadležnih za odobravanje prava za prateće dokumente i evidenciju te tako omoguće Komisiji da tu komunikaciju proslijedi ostalim državama članicama.

(43) Informacije potrebne za odobravanje i reviziju provedbe odredaba ove Uredbe države članice moraju čuvati određeno vrijeme radi inspekcije.

(44) Potrebno je predvidjeti rješavanje slučajeva očigledne pogreške, *force majeure* i drugih izvanrednih okolnosti kako bi se osiguralo pravično postupanje prijevoznika. Treba predvidjeti pravila za umjetno stvorene situacije kako bi se spriječila mogućnost bilo kakve koristi koja bi iz takvih situacija mogla proizići.

(45) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničko organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

GLAVA I.

VINOGRADARSKI REGISTAR

Članak 1.

Svrha

Odredbama ove glave propisuju se detaljna pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 479/2008 za vinogradarski registar.

⁽¹⁾ SL L 128, 10.5.2001., str. 32.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove glave:

- (a) „vinogradar” znači fizička ili pravna osoba ili skupina fizičkih ili pravnih osoba neovisno o pravnom statusu koji je skupini i njezinim članovima dodijeljen nacionalnim zakonodavstvom, čije se poljoprivredno gospodarstvo nalazi na području Zajednice, kako je definirano člankom 299. Ugovora, i koji obrađuju površinu zasađenu vinovom lozom;
- (b) „vinograd” znači poljoprivredna parcela zasađena vinovom lozom kako je definirana člankom 2. stavkom 1.a Uredbe Komisije (EZ) br. 796/2004 ⁽²⁾.
- (c) „napušteni vinograd” znači ukupna površina zemljišta pod vinovom lozom koje se više ne obrađuje redovito s namjerom dobivanja proizvoda namijenjenih tržištu.

Članak 3.

Podaci iz vinogradarskog registra

1. Za uspostavljanje i vođenje vinogradarskog registra države članice prikupljaju:

- (a) za svakog vinogradara koji posjeduje površinu zasađenu vinovom lozom od najmanje 0,1 hektara ili je obavezan podnositi izjavu koja se traži u skladu s propisima Zajednice ili nacionalnim propisima, podatke o:
 - i. njegovu identitetu;
 - ii. lokaciji vinograda;
 - iii. površini vinograda;
 - iv. svojstvima vinove loze zasađene u vinogradu;
 - v. nezakonitoj sadnji, pravima sadnje i programu krčenja, kako je predviđeno sukladno glavi V. Uredbe (EZ) br. 479/2008;
 - vi. potpori za restrukturiranje i prenamjenu vinograda te zelenoj berbi, kako je predviđeno u skladu s člancima 11. i 12. Uredbe (EZ) br. 479/2008;
- (b) za površine vinograda koje nisu uključene pod (a);
- (c) za svaku fizičku ili pravnu osobu ili skupine osoba od kojih se zahtijeva podnošenje izjave o proizvodnji iz članka 9., podatke o:
 - i. njihovu identitetu;

⁽²⁾ SL L 141, 30.4.2004., str. 18.

ii. obveznim izjavama iz glave II.

2. Podaci koji se odnose na svojstva svakog vinograda prikazuju se odvojeno u datoteci o gospodarstvu. Međutim, kad je to moguće zbog jedinstvene prirode vinograda, podaci se mogu odnositi na niz susjednih vinograda ili dio (dijelove) susjednih vinograda, pod uvjetom da se svaki vinograd može identificirati.

3. Vinogradarski registar sadržava barem podatke prikupljene u skladu sa stavkom 1., čije su pojedinosti i specifikacije navedene u Prilogu I. ovoj Uredbi.

4. Međutim, neke države članice nisu obvezne prikupljati sljedeće podatke ili ih uključiti u vinogradarski registar:

- (a) podatke na koje se odnosi stavak 3. točka 1.1 i stavci od 5. do 7. točka 1.2 u Prilogu I. kad države članice nisu obuhvaćene prijelaznim režimom prava sadnje iz članka 95. Uredbe (EZ) br. 479/2008;
- (b) podatke na koje se odnose stavci 9. i 10. točka 1.2 u Prilogu I. kad države članice nisu obuhvaćene programom krčenja iz članka 105. Uredbe (EZ) br. 479/2008;
- (c) podatke na koje se odnosi stavak 3. podstavci (b) i (c) točka 1.2 iz Priloga I. kad su države članice izuzete od obveze klasifikacije sorata vinove loze na temelju članka 24. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 479/2008.

Članak 4.

Čuvanje i osuvremenjivanje podataka

Države članice osiguravaju da se podaci u vinogradarskom registru čuvaju koliko je to potrebno za praćenje i provjeru mjera na koje se odnose, a u svakom slučaju najmanje pet vinskih godina nakon vinske godine na koju se odnose.

Države članice osiguravaju da se vinogradarski registar redovito osuvremenjuje kad su prikupljeni podaci dostupni.

Članak 5.

Provjera podataka

Najmanje svakih pet godina države članice za svakog vinogradara i svaku fizičku ili pravnu osobu ili skupinu tih osoba koje moraju podnijeti izjavu o proizvodnji iz članka 9. provjeravaju odgovara li strukturno stanje prikazano u datoteci o vinogradaru i proizvodnji stvarnom stanju. Na temelju te provjere datoteke se osuvremenjuju.

GLAVA II.

OBVEZNE IZJAVE I PRIKUPLJANJE PODATAKA ZA PRAĆENJE TRŽIŠTA VINA

Članak 6.

Svrha

Ova se glava odnosi na detaljna pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 479/2008 u vezi s obveznim izjavama i prikupljanjem podataka za praćenje tržišta vina.

Članak 7.

Definicije

Za potrebe ove glave:

- (a) „proizvođač grožđa” znači svaka fizička ili pravna osoba ili skupina tih osoba koje proizvode grožđe;
- (b) „trgovac na malo” znači svaka fizička ili pravna osoba ili skupina tih osoba čija poslovna djelatnost uključuje izravnu prodaju vina potrošaču u malim količinama, što utvrđuje svaka država članica, uzimajući pritom u obzir posebne značajke trgovine i distribucije, ali ne i osobe koje se koriste podrumima opremljenim za skladištenje i punjenje vinskih boca u velikim količinama.

POGLAVLJE I.

Obvezne izjave

Članak 8.

Izjave o berbi

1. Proizvođači svake godine podnose nadležnim tijelima u državama članicama izjavu o berbi za određenu administrativnu jedinicu, koja sadržava barem podatke iz Priloga II. i, kad je to potrebno, Priloga III.

Države članice mogu odobriti podnošenje jedne izjave po gospodarstvu.

2. Izjave o berbi ne trebaju podnositi:

- (a) proizvođači čija je ukupna proizvodnja grožđa namijenjena potrošnji bez prerade ili sušenju ili izravnoj preradi u sok od grožđa;

(b) proizvođači čija gospodarstva imaju manje od 0,1 hektara površine pod vinovom lozom i čiji ni jedan dio priroda nije bio ili neće biti stavljen na tržište u bilo kojem obliku;

(c) proizvođači čija gospodarstva imaju manje od 0,1 hektara površine pod vinovom lozom i koji svoju ukupnu berbu isporučuju zadržnoj vinariji ili grupi kojoj pripadaju ili s kojom su povezani.

U slučaju primjene podstavka (c) proizvođači moraju zadržnoj vinariji ili grupi podnijeti izjavu u kojoj stoji:

(a) ime i adresa vinogradara;

(b) količina isporučenog grožđa;

(c) veličina i lokacija površina pod vinovom lozom.

Zadružna vinarija ili grupa provjerava točnost podataka navedenih u izjavi u odnosu na podatke koji su im na raspolaganju.

3. Odstupajući od stavka 1. i ne dovodeći pritom u pitanje obveze iz članka 9., države članice mogu izuzeti od obveze podnošenja izjave o berbi:

(a) proizvođače koji sami prerađuju svoj prirod grožđa u vino ili ga u svoje ime daju preraditi;

(b) proizvođače povezane sa zadržnom vinarijom ili grupom koji svoj cjelokupan prirod isporučuju zadržnoj vinariji ili grupi kao grožđe i/ili mošt, uključujući proizvođače iz članka 9. stavka 3.

Članak 9.

Izjave o proizvodnji

1. Fizičke ili pravne osobe ili skupine takvih osoba, uključujući zadržne vinarije, koje proizvode vino i/ili mošt od tekuće berbe svake godine podnose nadležnim tijelima koja imenuju države članice izjavu o proizvodnji koja sadržava barem podatke iz Priloga IV.

Države članice mogu odobriti podnošenje jedne izjave po pojedinačnom objektu za proizvodnju vina.

2. Proizvođači iz članka 8. stavka 2. i proizvođači koji proizvodnjom vina od kupljenih plodova u svojim prostorijama

proizvedu manje od 10 hektolitara vina koje nije i neće biti stavljeno na tržište u bilo kojem obliku ne trebaju podnositi izjavu o proizvodnji.

3. Izuzeće od obveze podnošenja izjave o proizvodnji odobrava se i proizvođačima koji su članovi ili su povezani sa zadržnom vinarijom koja mora podnositi izjavu i koji isporučuju svoju proizvodnju grožđa toj vinariji, ali zadržavaju pravo da proizvodnjom vina proizvedu manje od 10 hektolitara za potrebe svoje obitelji.

4. U slučaju fizičkih ili pravnih osoba ili skupina tih osoba koje stavljaju na tržište proizvode za proizvodnju vina, države članice poduzimaju potrebne mjere da bi osigurale da proizvođači koji moraju podnijeti izjave mogu dobiti različite podatke potrebne za ispunjavanje izjave.

Članak 10.

Prijave obrade i/ili trženja

1. Države članice mogu propisati da fizičke ili pravne osobe ili skupine takvih osoba, uključujući zadržne vinarije, koje su prije datuma navedenog u članku 16. stavku 1. obrađivale i/ili tržile proizvode za proizvodnju vina za tekuću godinu, moraju nadležnim tijelima podnijeti prijavu za obradu i/ili trženje.

2. Izuzeće od obveze podnošenja prijave obrade i/ili trženja odobrava se proizvođačima koji su članovi zadržne vinarije koja sama mora podnijeti prijavu ili su s njom povezani, a koji toj vinariji isporuče svoju proizvodnju grožđa, ali pridržavaju pravo da proizvodnjom vina proizvedu količinu vina manju od 10 hektolitara za potrebe svoje obitelji.

Članak 11.

Izjave o zalihama

Fizičke ili pravne osobe ili skupine takvih osoba, osim privatnih potrošača ili trgovaca na malo, svake godine nadležnim tijelima u državama članicama podnose izjavu o zalihama za groždani mošt, koncentrirani groždani mošt, rektificirani koncentrirani groždani mošt i vino koje posjeduju 31. srpnja, a koja sadržava barem podatke utvrđene u Prilogu V. Proizvodi od grožđa i vina Zajednice proizvedeni od grožđa ubranog tijekom iste kalendarske godine ne uključuju se u tu izjavu.

Međutim, države članice čija godišnja proizvodnja vina ne premašuje 50 000 hektolitara mogu izuzeti trgovce, osim trgovaca na malo, koji imaju male zalihe od obveze podnošenja izjave navedene u prvom podstavku, pod uvjetom da nadležna tijela mogu Komisiji podastrijeti statističku procjenu tih zaliha u državi članici.

POGLAVLJE II.

Opće odredbe

Članak 12.

Obrasci

1. Države članice pripremaju uzorak obrazaca za različite izjave te osiguravaju da ti obrasci sadržavaju barem podatke navedene u prilogima II., III., IV. i V.

Obrasci se mogu izdavati i upotrebljavati pomoću računalnih sustava u skladu sa svim detaljnim propisima koje propišu nadležna tijela država članica.

2. Navedeni obrasci ne trebaju sadržavati izričito upućivanje na površinu ako država članica to može sa sigurnošću utvrditi iz drugih podataka sadržanih u izjavi, npr. iz proizvodne površine i ukupne berbe gospodarstva ili iz podataka u vinogradarskom registru.

3. Podaci sadržani u izjavama iz stavka 1. objedinjuju se na nacionalnoj razini.

Članak 13.

Povezanost s vinogradarskim registrom

Odstupajući od članaka 8. i 9. ove Uredbe i njezinih priloga II. i IV., države članice koje su u skladu s člankom 108. Uredbe (EZ) br. 479/2008 uspostavile godišnji osuvremenjeni vinogradarski registar ili sličan administrativni kontrolni instrument mogu izuzeti fizičke ili pravne osobe, skupine takvih osoba ili proizvođače navedene u tim člancima od obveze prijavljivanja površine.

U tim slučajevima nadležna tijela država članica sama popunjavaju prijave označivanjem površine na temelju podataka u vinogradarskom registru.

Članak 14.

Izuzeća

1. Države članice čija vinogradarska površina ne premašuje 500 hektara i koje su pribavile neke podatke koji se unose u izjave iz članaka 8., 9. i 10. iz drugih administrativnih akata, te podatke ne trebaju unositi u izjave.

Države članice čija vinogradarska površina ne premašuje 500 hektara i koje su pribavile sve podatke koji se unose u izjave iz članaka 8., 9. i 10. iz drugih administrativnih akata, mogu izuzeti proizvođače od obveze podnošenja neke od tih izjava.

2. Države članice čija proizvodnja vina ne premašuje 50 000 hektolitara po vinskoj godini i koje su pribavile neke podatke koji se unose u izjave iz članka 11. iz drugih administrativnih akata, mogu te podatke u izjavama izostaviti.

Države članice čija proizvodnja ne premašuje 50 000 hektolitara i koje su pribavile sve podatke koji se unose u izjave iz članka 11. iz drugih administrativnih akata, mogu izuzeti proizvođače od obveze podnošenja tih izjava.

3. Države članice koje imaju računalni sustav preko kojeg je moguće povezati prijavitelje, prijavljenu proizvodnju i vinograde o kojima je riječ, mogu izuzeti proizvođače od obveze navođenja parcele iz Priloga II. Na temelju članka 8. povezanost se ponajprije može uspostaviti preko oznake gospodarstva, upućivanja na blok parcela ili upućivanja na vinogradarski registar.

Članak 15.

Kriteriji koji se moraju ispuniti

1. Za pretvaranje količina proizvoda osim vina u hektolitre vina države članice mogu utvrditi koeficijente koji mogu varirati s obzirom na različite objektivne kriterije koji utječu na pretvaranje. Države članice Komisiji priopćuju koeficijente zajedno sa sažetkom iz članka 19. stavka 1.

2. Količina vina koja se unosi u izjavu o proizvodnji predviđenu člankom 9. ukupna je količina koja se dobije nakon završetka glavnog alkoholnog vrenja, uključujući vinski talog.

Članak 16.

Datumi za podnošenje izjava

1. Izjave iz članaka 8. i 9. podnose se najkasnije do 15. siječnja. Međutim, države članice mogu odrediti i raniji datum odnosno datume. Mogu odrediti i datum kad se pri izradi izjave mogu uzeti u obzir posjedovane količine.

2. Izjave iz članka 11. podnose se najkasnije do 10. rujna za količine koje drže 31. srpnja. Međutim, države članice mogu odrediti i raniji datum odnosno datume.

Članak 17.**Inspekcije**

Države članice uvode sve inspekcije i mjere potrebne da se osigura točnost izjava.

Članak 18.**Kazne**

1. Osobe koje su dužne podnijeti izjave o berbi, proizvodnji ili izjave o zalihama, a koje te izjave ne podnesu do datuma navedenog u članku 16. ove Uredbe, osim u slučaju *force majeure*, nemaju pravo na mjere predviđene člancima 12., 15., 17., 18. i 19. Uredbe (EZ) br. 479/2008 za vinsku godinu o kojoj je riječ ili za sljedeću vinsku godinu.

Međutim, ako se rokovi određeni u članku 16. ove Uredbe prekorače, ali za najviše 10 radnih dana, razmjerno se snižava samo postotak iznosa koji se plaćaju za vinsku godinu o kojoj je riječ; navedeno sniženje utvrđuje nadležno tijelo u skladu s rokom, ne dovodeći pritom u pitanje kazne koje se primjenjuju na nacionalnoj razini.

2. Kad nadležna tijela država članica smatraju da su izjave iz stavka 1. nepotpune ili netočne i kad su izostavljeni podaci bitni za ispravnu provedbu mjera predviđenih člancima 12., 15., 17., 18. i 19. Uredbe (EZ) br. 479/2008, osim u slučaju *force majeure*, pomoć koja se treba isplatiti smanjuje se razmjerno u iznosu koji određuje nadležno tijelo ovisno o težini počinjenog djela, ne dovodeći pritom u pitanje kazne na nacionalnoj razini.

POGLAVLJE III.**Komunikacije država članica****Članak 19.****Izvjешćivanja država članica**

1. Države članice Komisiji dostavljaju elektroničkim putem:

(a) za tekuću vinsku godinu:

- i. najkasnije do 15. rujna procjenu najvjerojatnije količine proizvoda od vina i grožđa dobivena na njihovom državnom području;
- ii. najkasnije do 30. studenoga procjenu raspoloživih i upotrijebljenih količina proizvoda od vina i grožđa na njihovom državnom području;
- iii. najkasnije do 15. travnja konačan rezultat izjave o proizvodnji;

(b) za prethodne vinske godine:

- i. najkasnije do 30. studenoga sažetak izjave o zalihama na kraju vinske godine;
- ii. najkasnije do 15. prosinca privremeno izvješće o prethodnoj vinskoj godini;
- iii. najkasnije do 15. ožujka konačno izvješće o vinskoj godini prije prethodne vinske godine.

2. Ta se izvješća šalju u Eurostat, Statistički ured Europskih zajednica.

Države članice izvješćuju Komisiju o svim važnim novim činjenicama koje bi znatno mogle izmijeniti procjenu raspoloživih i upotrijebljenih količina na temelju konačnih podataka za prethodne godine.

3. Kako bi se utvrdili trendovi cijena, države članice čija je proizvodnja vina tijekom proteklih pet godina bila prosječno veća od 5 % ukupne proizvodnje vina Zajednice Komisiji priopćavaju za vina iz stavka 1. Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 479/2008 sljedeće:

(a) najkasnije do 15. svakog mjeseca sažetak kotacija za prethodni mjesec; ili

(b) do 1. kolovoza 2009. javne izvore informacija koje smatraju vjerodostojnim za utvrđivanje cijena.

Države članice dužne su se uvjeriti da Komisija ima pravo objaviti podatke iz izvora informacija navedene u točki (b) prvog podstavka.

Države članice prave ograničen izbor tržišta koja se moraju pratiti tako da odrede osam najreprezentativnijih kotacija za bijelo i crveno vino proizvedeno na njihovom državnom području.

Gornje su cijene one cijene koje vrijede za nepakiranu robu franko prostorije proizvođača i izražene u eurima po stupnju po hektolitr ili po hektolitru.

POGLAVLJE IV.

Opće i završne odredbe

Članak 20.

Opća odredba

Ova Uredba ne utječe ni na jednu odredbu država članica o izjavama o berbi, proizvodnji, obradi i/ili trženju ili zalihama koje predviđaju davanje potpunijih informacija, u prvom redu uključivanjem šireg raspona osoba od onog predviđenog člancima 8., 9. i 11.

GLAVA III.

DOKUMENTI KOJI PRATE POŠILJKE PROIZVODA OD GROŽĐA I VINA TE EVIDENCIJA KOJA SE VODI U SEKTORU VINA

POGLAVLJE I.

Svrha, područje primjene i definicije

Članak 21.

Svrha i područje primjene

1. Odredbama ove glave propisuju se detaljna pravila za primjenu članka 112. Uredbe (EZ) br. 479/2008 s obzirom na prateće dokumente za proizvode u sektoru vina iz dijela XII. Priloga I. Uredbi Vijeća (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾, ne dovodeći pritom u pitanje primjenu Direktive 92/12/EEZ. Propisuju se:

(a) pravila za izradu dokumenata koji prate pošiljke proizvoda od grožđa i vina:

i. u državi članici kad takve pošiljke ne prati dokument koji je obavezan prema pravilima Zajednice na temelju Direktive 92/12/EEZ;

ii. pri izvozu u treću zemlju;

iii. u trgovini unutar Zajednice:

— kad prijevoz obavlja mali proizvođač od kojeg država članica u kojoj prijevoz započinje ne zahtijeva da izradi pojednostavnjeni prateći dokument, ili

— kad se za proizvod od grožđa i vina koji se prevozi ne naplaćuje trošarina;

(b) dodatne odredbe za izradu:

i. pratećeg administrativnog dokumenta ili komercijalnog dokumenta koji se umjesto njega upotrebljava;

ii. pojednostavnjenog pratećeg dokumenta ili komercijalnog dokumenta koji se umjesto njega upotrebljava;

(c) pravila za potvrđivanje izvornosti vina sa zaštićenom oznakom izvornosti (ZOI) ili zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla (ZOZP) u dokumentima koji prate pošiljke tih vina.

2. U ovoj su glavi propisana pravila o tome na koji način osobe koje imaju proizvode od grožđa i vina vode evidenciju ulaznih i izlaznih količina u okviru svoje djelatnosti.

Članak 22.

Definicije

Za potrebe ove glave:

(a) „proizvođači” znači fizičke ili pravne osobe ili skupine takvih osoba koje imaju ili su u svojem vlasništvu imale svježe grožđe, groždani mošt ili mlado vino koje je još u vrenju i koje ih preraduju ili ih u svoje ime daju preraditi u vino;

(b) „mali proizvođači” znači proizvođači koji proizvode u prosjeku manje od 1 000 hektolitara vina po godini;

(c) „trgovci na malo” znači fizičke ili pravne osobe ili skupine takvih osoba čija poslovna djelatnost uključuje prodaju vina izravno potrošaču u malim količinama koje određuje svaka država članica uzimajući pritom u obzir posebne značajke trgovine i distribucije, ali ne i oni koji upotrebljavaju podume opremljene za skladištenje i, ako je to potrebno, opremom za punjenje boca vinom u velikim količinama ili koji se bave putujućom trgovinom nepakiranim vinom;

(d) „prateći administrativni dokument” znači dokument koji je u skladu s Uredbom Komisije (EEZ) br. 2719/92 ⁽²⁾;

(e) „pojednostavnjeni prateći dokument” znači dokument koji je u skladu s Uredbom Komisije (EEZ) br. 3649/92 ⁽³⁾;

(f) „trgovac koji ne drži zalihe” znači fizička ili pravna osoba ili skupina takvih osoba koje profesionalno kupuju ili prodaju proizvode od grožđa i vina, ali koje nemaju prostorije za skladištenje takvih proizvoda;

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 276, 19.9.1992., str. 1.

⁽³⁾ SL L 369, 18.12.1992., str. 17.

(g) „zatvarač” znači zatvarač za spremnike nominalnog kapaciteta od najviše pet litara;

(h) „punjenje” znači stavljanje proizvoda o kojima je riječ u komercijalne svrhe u spremnike kapaciteta najviše 60 litara;

(i) „punitelj” znači fizička ili pravna osoba ili skupina takvih osoba koje pune boce ili koje ih daju puniti u svoje ime.

Pri primjeni točke (b) prvog stavka države članice uzimaju u obzir razinu prosječne godišnje proizvodnje tijekom najmanje triju uzastopnih vinskih godina. Države članice ne trebaju uzimati u obzir kao male proizvođače one proizvođače koji kupuju svježe grožđe ili groždani mošt i prerađuju ih u vino.

POGLAVLJE II.

Dokumenti koji prate pošiljke proizvoda od grožđa i vina

Članak 23.

Svrha

Neovisno o mogućoj uporabi računalnih postupaka, sve fizičke ili pravne osobe, skupine osoba, uključujući trgovce koji ne drže zalihe, koji imaju prebivalište ili sjedište ili mjesto poslovanja unutar carinskog područja Zajednice i koji prevoze proizvode od grožđa i vina ili ih daju prevoziti moraju na svoju odgovornost izraditi dokument koji prati tu pošiljku, u daljnjemu tekstu „prateći dokument”.

Članak 24.

Priznati prateći dokumenti

1. Sljedeći su dokumenti priznati kao prateći dokumenti:

(a) za proizvode koji podliježu formalnostima s obzirom na kretanje propisane Direktivom 92/12/EEZ:

i. u slučaju puštanja u promet s izuzećem plaćanja trošarine, prateći administrativni dokument ili komercijalni dokument sastavljen u skladu s Uredbom (EEZ) br. 2719/92;

ii. u slučaju kretanja unutar Zajednice i puštanja za uporabu u državi članici otpreme, pojednostavnjeni prateći dokument ili komercijalni dokument sastavljen u skladu s Uredbom (EEZ) br. 3649/92;

(b) za proizvode koji ne podliježu formalnostima u vezi s kretanjem propisanim Direktivom 92/12/EEZ, uključujući, kad je

to potrebno, vino koje proizvedu mali proizvođači, svaki dokument koji sadržava kao minimum informacije iz točke C Priloga VI. te sve dodatne informacije koje zahtijevaju države članice, sastavljen u skladu s ovom Uredbom.

2. Odstupajući od stavka 1. točke (b):

(a) kad prijevoz započinje na njihovom državnom području, države članice mogu zahtijevati da se prateći dokument sastavi u skladu s uzorkom iz Priloga VII.;

(b) kad prijevoz započinje i završava na njihovom državnom području, države članice mogu se odreći zahtjeva da se prateći dokument raščlani u polja i da su podaci numerirani kao u uzorku propisanom u Prilogu VII.

Članak 25.

Izuzeća

Odstupajući od članka 23., ni jedan prateći dokument nije potreban:

(a) za proizvode od grožđa i vina u spremnicima nominalnog volumena većeg od 60 litara, za pošiljke:

i. grožđa, prešanog ili neprešanog, ili groždanog mošta koje proizvođači grožđa prevoze sami u svoje ime iz svojih vinograda ili drugih objekata koji im pripadaju kad ukupna cestovna udaljenost ne premašuje 40 km i kad je taj prijevoz:

— do objekata za proizvodnju vina, za pojedinačne proizvođače,

— do objekata za proizvodnju vina grupe, za proizvođače koji pripadaju grupi;

ii. grožđa, prešanog ili neprešanog, koje proizvođači grožđa prevoze sami ili ga u njihovo ime prevoze treće osobe, osim primatelja, iz njihovih vinograda:

— kad je taj prijevoz do objekta za proizvodnju vina primatelja koji je u istoj vinogradarskoj zoni, i

— kad ukupna cestovna udaljenost ne premašuje 40 km; u izvanrednim slučajevima nadležna tijela mogu tu udaljenost povećati na najviše 70 km;

iii. vinskog octa;

iv. kad nadležno tijelo odobri takav prijevoz u okviru iste lokalne administrativne jedinice ili u lokalnu administrativnu jedinicu u neposrednoj blizini ili, ako je dano pojedinačno odobrenje, prijevoz unutar iste regionalne administrativne jedinice kad:

— se proizvod prevozi između prostora istog poduzeća, uz primjenu članka 38. stavka 2. točke (a), ili

— proizvod ne mijenja vlasnika i kad se prijevoz obavlja za proizvodnju vina, obradu, skladištenje ili punjenje;

v. vinske komine i vinskog taloga:

— u destilaciju kad je proizvod popraćen otpremnicom koju su propisala nadležna tijela država članica u kojima prijevoz započinje, ili

— kad se prijevoz obavlja zbog povlačenja proizvoda iz procesa proizvodnje vina koje se nadzire u skladu s člankom 22. Uredbe (EZ) br. 555/2008;

(b) za proizvode u spremnicima nominalnog volumena najviše 60 litara u skladu s Direktivom 92/12/EEZ, pošiljke:

i. proizvoda u označenim spremnicima opremljenim zatvaračem za jednokratnu uporabu nominalnog volumena pet litara ili manje, kad ukupna količina ne premašuje:

— pet litara za koncentrirani groždani mošt rektificirani ili nerektificirani,

— 100 litara za sve druge proizvode;

ii. vina ili soka od grožđa namijenjenog diplomatskim predstavništvima, konzulatima i sličnim ustanovama u okviru količina koje su im odobrene;

iii. vina ili soka od grožđa:

— sadržanog u privatnim domaćinstvima koje nije namijenjeno prodaji,

— na brodovima, u zrakoplovima i vlakovima za tamošnju uporabu;

iv. djelomično fermentiranog vina i groždanog mošta koje prevoze pojedinci i koji su namijenjeni osobnoj potrošnji primatelja ili članova njegove obitelji, osim pošiljaka navedenih pod točkom (a) kad količina koja se prevozi ne premašuje 30 litara;

v. svakog proizvoda namijenjenog znanstvenim ili tehničkim pokusima, kad količina koja se prevozi ne premašuje jedan hektolitar;

vi. komercijalnih uzoraka;

vii. uzoraka za službenu agenciju ili laboratorij.

U izvanrednim slučajevima nadležna tijela mogu maksimalnu udaljenost od 40 km propisanu u točki (a) podtočki i. prvog stavka povećati do 70 km.

U slučaju izuzeća od obveze podnošenja zahtjeva za praćenje pošiljaka iz točke (b) podtočaka od i. do v. prvog stavka, pošiljatelj, osim trgovaca na malo ili pojedinaca koji povremeno opskrbljuju druge pojedince, moraju u svakom trenutku moći dokazati točnost svih stavaka propisanih za evidencije predviđene u poglavlju III. ili druge evidencije koje država članica o kojoj je riječ zatraži.

Članak 26.

Sastavljanje pratećeg dokumenta

1. Smatra se da je prateći dokument valjano sastavljen kad sadržava podatke navedene u Prilogu VI.

2. Prateći dokument vrijedi samo za jednu pošiljku.

3. Prateći dokumenti iz članka 24. stavka 1. točke (b) i stavka 2. mogu se sastaviti i izdati putem elektroničkog sustava u skladu s postupcima koje donesu nadležna tijela države članice.

Sadržaj pratećih dokumenata isti je neovisno o tome jesu li dokumenti sastavljeni na elektroničkom mediju ili na papiru.

Članak 27.

Uporaba pratećeg dokumenta za izvoz

1. Kad primatelj ima sjedište izvan carinskog područja Zajednice, u nadležnoj carinarnici izvozne države članice izvoznoj se deklaraciji prilaže izvornik dokumenta i jedna preslika ili, kad je to potrebno, preslike 1. i 2. dokumenta koje prate pošiljku. Carinarnica je dužna osigurati da su u izvornoj deklaraciji navedeni vrsta, datum i broj predloženog dokumenta te da su vrsta, datum i broj izvozne deklaracije navedeni u izvorniku pratećeg dokumenta i na preslici ili, ako je to potrebno, na dvjema preslikama pratećeg dokumenta.

Carinarnica na mjestu prijelaza granice s carinskog područja Zajednice na obje navedene preslike unosi jedan od navoda iz Priloga IX. te autentičnost potvrđuje pečatom. Pečatom potvrđene preslike s odgovarajućim navodom uručuje izvozniku ili njegovu predstavniku. On je dužan osigurati da jedna preslika prati izvezeni proizvod.

2. Upućivanja iz stavka 1. podstavka 1. definiraju najmanje vrstu, datum i broj dokumenta, a za izvoznu deklaraciju ime i adresu tijela nadležnog za izvoz.

3. Proizvode od grožđa i vina koji se povremeno izvoze na temelju aranžmana pasivne dorade predviđene Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2913/92 ⁽¹⁾ i Uredbom Komisije (EEZ) br. 2454/93 ⁽²⁾ u jednu državu članicu Europskog udruženja za slobodnu trgovinu (EFTA) za skladištenje, starenje i/ili pakiranje uz prateći dokument prati i podatkovna tablica propisana u preporuci Vijeća za carinsku suradnju od 3. prosinca 1963. U toj tablici u poljima rezerviranim za opis proizvoda daje se opis u skladu s propisima Zajednice i nacionalnim propisima te količine vina koje se prevozi.

Ti se podaci preuzimaju iz izvornika pratećeg dokumenta koji je pratio prijevoz vina do carinarnice u kojoj je podatkovna tablica izdana. Vrsta, datum i broj navedenog dokumenta koji je prethodno pratio pošiljku također se bilježe u podatkovnoj tablici.

Kad podatkovnu tablicu za proizvode iz prvog podstavka koji se vraćaju na carinsko područje Zajednice valjano popuni nadležna carinarnica EFTA-e, smatra se da je taj dokument istovrijedan pratećem dokumentu za prijevoz do carinarnice ili odredišta u

Zajednici ili puštanju u potrošnju, pod uvjetom da dokument u polju „opis robe” sadržava podatke navedene u prvom podstavku.

Odgovarajuća carinarnica u Zajednici udara pečat na presliku ili fotokopiju dokumenta koji podnosi primatelj ili njegov predstavnik i vraća mu ga za potrebe ove Uredbe.

4. Za vina sa zaštićenom oznakom izvornosti ili zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla koja se izvoze u treće zemlje s pratećim dokumentom u skladu s ovom Uredbom navedeni se dokument mora predložiti kao dokaz za svaki drugi dokument u skladu sa zahtjevima nadležnog tijela, kad se ta vina stavljaju u slobodni protok u Zajednici, kad vino o kojem je riječ ne ispunjava uvjete iz stavka 3. ili nije vraćena roba u smislu uredaba (EEZ) br. 2913/92 i (EEZ) br. 2454/93. Ako se prateći dokumenti smatraju prihvatljivima, carinarnica o kojoj je riječ potvrđuje presliku ili presliku certifikata za zaštićenu oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla koju podnosi primatelj ili njegov predstavnik i vraća mu ih za potrebe ove Uredbe.

Članak 28.

Prijevoz proizvoda u rasutom stanju

1. Kad je prateći dokument popunjen za praćenje pošiljke proizvoda od grožđa i vina u spremnicima nominalnog volumena većeg od 60 litara, referentni broj dokumenta mora dodeliti nadležno tijelo čije su ime i adresa na njemu navedeni. To tijelo može biti porezno inspektijsko tijelo.

2. Referentni broj mora:

(a) biti dijelom neprekinute serije; i

(b) biti prije tiskan.

Uvjet iz točke (b) može se izostaviti ako se upotrebljava računalni sustav.

3. Uredno popunjen izvornik pratećeg dokumenta iz stavka 1. i njegova preslika potvrđuju se prije svakog prijevoza i nakon njega:

(a) pečatom nadležnog tijela države članice u kojoj prijevoz započinje; i

⁽¹⁾ SL L 302, 19.10.1992., str. 1.

⁽²⁾ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

(b) od strane pošiljatelja propisanim pečatom ili znakom uređaja za pečenje koje je odobrilo nadležno tijelo iz točke (a).

4. Kad se upotrebljava prateći administrativni dokument ili komercijalni dokument u skladu s Uredbom (EEZ) br. 2719/92 ili pojednostavljeni prateći dokument ili komercijalni dokument u skladu s Uredbom (EEZ) br. 3649/92, prva i druga preslika prethodno se potvrđuju u skladu s postupkom iz stavka 3.

Članak 29.

Prijevoz količine veće od 60 litara

Osim dokumenta navedenog za pošiljku, preslika koju odobrava nadležno tijelo potrebna je za prijevoz količine veće od 60 litara svih proizvoda od grožđa ili vina navedenih u daljnjem tekstu:

(a) proizvodi podrijetlom iz Zajednice:

i. vina namijenjena preradi u vina sa zaštićenom oznakom izvornosti;

ii. djelomično fermentirani groždani mošt;

iii. koncentrirani groždani mošt, rektificiran ili nerektificiran;

iv. svježi groždani mošt kojemu je fermentacija zaustavljena dodavanjem alkohola;

v. sok od grožđa;

vi. koncentrirani sok od grožđa;

(b) proizvodi koji nisu podrijetlom iz Zajednice:

i. svježe grožđe, osim stolnog grožđa;

ii. groždani mošt;

iii. koncentrirani groždani mošt;

iv. djelomično fermentirani groždani mošt;

v. koncentrirani groždani mošt, rektificiran ili nerektificiran;

vi. svježi groždani mošt kojemu je fermentacija zaustavljena dodavanjem alkohola;

vii. sok od grožđa;

viii. koncentrirani sok od grožđa;

ix. likersko vino za pripremu proizvoda koji nisu obuhvaćeni oznakom KN 2204.

Isto vrijedi za sljedeće proizvode, neovisno o njihovu podrijetlu i količini koja se prevozi, ne dovodeći pritom u pitanje izuzeća iz članka 25.:

(a) vinski talog;

(b) vinsku kominu namijenjenu destilaciji ili kojemu drugom obliku industrijske prerade;

(c) „piquette”;

(d) vino pojačano za destilaciju;

(e) vino proizvedeno od sorata grožđa koje u klasifikaciji koju su sastavile države članice na temelju članka 24. Uredbe (EZ) br. 479/2008 za administrativnu jedinicu u kojoj su ubrane nisu navedene kao sorte grožđa;

(f) proizvode koji se ne mogu ponuditi ili nabaviti za neposrednu ljudsku potrošnju.

Pošiljatelj što je moguće brže proslijeđuje presliku iz prvog podstavka nadležnom tijelu na čijem području je mjesto utovara, najkasnije do prvog radnog dana nakon dana na koji proizvod napusti mjesto utovara. Nadležno tijelo što je prije moguće proslijeđuje presliku iz prvog podstavka nadležnom tijelu na čijem području je mjesto istovara prvog radnog dana nakon kojeg mu je predložena ili izdana.

Članak 30.

Prijevoz proizvoda iz treće zemlje koji se stavljaju u slobodni protok

Za sav prijevoz proizvoda iz treće zemlje unutar carinskog područja Zajednice koji se stavljaju u slobodni protok, prateći dokument uključuje:

(a) broj dokumenta VI 1, koji je sastavljen u skladu s člankom 43. Uredbe (EZ) br. 555/2008;

(b) datum kad je dokument ispunjen;

zemljopisnog podrijetla vina koja su u njemu navedena”;

(c) ime i adresu tijela treće zemlje koje je dokument ispunilo ili ovlastilo proizvođača da ga ispuni.

iii. unose iz točke ii. potvrđuje nadležno tijelo pečatom i datumom i potpisom odgovorne osobe, kako je primjenjivo:

Članak 31.

Certifikat za zaštićenu oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla

1. Prateći dokumenti vrijede kao dokaz o zaštićenoj oznaci izvornosti ili zaštićenoj oznaci zemljopisnog podrijetla kad:

(a) ih valjano popune pošiljatelji koji su sami proizveli vino koje se prevozi i koji ni ne nabavljaju ni ne prodaju proizvode od vina dobivene od grožđa ubranoga na vinogradarskim površinama, osim onih čije ime upotrebljavaju za označivanje vina dobivenog iz svoje vlastite proizvodnje;

— preslikama 1. i 2. kad se primjenjuje uzorak iz prve ili druge alineje točke i., ili

— na izvorniku pratećeg dokumenta i na preslici u slučaju kad se primjenjuje uzorak iz treće i četvrte alineje točke i.;

(b) ih valjano popune pošiljatelji koji nisu navedeni pod točkom (a), pod uvjetom da točnost podataka na pratećem dokumentu potvrdi nadležno tijelo na temelju informacija sadržanih u dokumentima koji su pratili prethodne pošiljke proizvoda o kojima je riječ;

iv. referentni broj pratećeg dokumenta dodijeli nadležno tijelo;

v. za otpremu iz države članice koja nije država članica proizvodnje, navodi:

(c) su valjano popunjeni u skladu s člankom 33. stavkom 1. ako:

— referentni broj,

— datum ispunjavanja,

i. je prateći dokument popunjen u skladu s uzorkom propisanim za:

— ime i adresu nadležnog tijela navedenog na dokumentima koji su pratili pošiljku proizvoda prije ponovnog odašiljanja i u kojima je potvrđena zaštićena oznaka izvornosti ili zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla.

— prateći administrativni dokument, ili

— pojednostavljeni prateći dokument, ili

— prateći dokument čiji je uzorak naveden u Prilogu VII., ili

— jedinstveni dokument iz članka 24. stavka 2. točke (b);

2. Država članica može uvesti obveznu certifikaciju zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla za vina proizvedena na njezinom državnom području.

3. Nadležna tijela svake države članice mogu odobriti pošiljateljima koji ispunjavaju zahtjeve navedene u stavku 4. da sami ispunjavaju ili da imaju podatke koji se odnose na certifikaciju o zaštićenoj oznaci izvornosti ili zaštićenoj oznaci zemljopisnog podrijetla prije tiskane na pratećem dokumentu, pod uvjetom da:

ii. na pratećem dokumentu na odgovarajućem mjestu unosi se sljedeće:

— za vina sa zaštićenom oznakom izvornosti: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku izvornosti vina koja su u njemu navedena”,

(a) je ta certifikacija prethodno potvrđena pečatom nadležnog tijela, potpisom odgovorne osobe i datumom; ili

— za vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla: „Ovaj dokument potvrđuje zaštićenu oznaku

(b) su tu certifikaciju potvrdili sami pošiljatelji posebnim pečatom koji je odobrilo nadležno tijelo i koji je u skladu s uzorkom iz Priloga VIII.; pečat može biti prije tiskan na obrascima kad ih otisne za to ovlaštena tiskara.

4. Odobrenje iz stavka 3. izdaje se samo pošiljateljima koji redovito otpremaju vina sa zaštićenom oznakom izvornosti ili zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla, nakon što se na temelju prvotnog zahtjeva provjeri da se evidencije ulaznih i izlaznih količina vode u skladu s poglavljem III. i tako omogućuju da se provjeri točnost podataka u dokumentima.

Nadležna tijela mogu odbiti izdavanje odobrenja pošiljateljima koji ne daju jamstva koja ta tijela smatraju primjerenima. Mogu ukinuti izdano odobrenje, u prvom redu kad pošiljatelji više ne ispunjavaju zahtjeve propisane u podstavku 1. ili ako više ne daju tražena jamstva.

5. Pošiljatelji kojima se izda odobrenje iz stavka 3. obvezni su poduzeti sve potrebne mjere za čuvanje posebnog pečata ili obrazaca koji imaju pečat nadležnog tijela ili poseban pečat.

6. U trgovini s trećim zemljama samo prateći dokumenti ispunjeni u skladu sa stavkom 1. pri izvozu vina sa zaštićenom oznakom izvornosti ili zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla iz države članice proizvodnje potvrđuju da je zaštićena oznaka izvornosti ili zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla za proizvod usklađena s odgovarajućim nacionalnim propisima i propisima Zajednice. Međutim, pri izvozu iz države članice koja nije država članica proizvođač, smatra se da prateći dokument popunjen u skladu sa stavkom 1. koji prati izvoz proizvoda potvrđuje oznaku izvornosti ili zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla kad navodi:

(a) referentni broj;

(b) datum ispunjavanja;

(c) ime i adresu tijela iz stavka 1. koje je navedeno na dokumentima koji prate prijevoz proizvoda prije izvoza i na kojima je potvrđena zaštićena oznaka izvornosti ili zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla.

7. Smatra se da prateći dokument potvrđuje oznaku izvornosti ili oznaku zemljopisnog podrijetla treće zemlje za uvezano vino kad je navedeni dokument ispunjen u skladu s tim člankom i kad se primjenjuje jedan od uzoraka iz stavka 1. točke (c) podtočke i.

Članak 32.

Odbijanje od strane primatelja

Kad primatelj odbije cjelokupan proizvod ili dio proizvoda koji se prevozi uz prateći dokument, na unutarnju stranu dokumenta upisuje „odbio primatelj”, zajedno s datumom i potpisom primatelja te, kad je to potrebno, oznakom odbijene količine u litrama ili kilogramima.

U tom se slučaju proizvod može vratiti pošiljatelju s istim pratećim dokumentom ili se može držati u prostorijama prijevoznika dok se ne ispuni novi dokument koji pri ponovnoj otpremi prati proizvod.

Članak 33.

Prijevoz koji obavlja pošiljatelj koji je počinio tešku povredu

1. Kad nadležno tijelo utvrdi da je fizička ili pravna osoba ili skupina tih osoba koja prevozi ili je prevozila proizvod od grožđa ili vina počinila tešku povredu odredaba Zajednice u sektoru vina ili nacionalnih odredaba donesenih na temelju njih ili kad to tijelo ima opravdan razlog da sumnja na takvu povredu, ono može zahtijevati da pošiljatelj ispuni prateći dokument i da ga nadležno tijelo potvrdi.

Potvrda se, nakon što se izda, može povezati s uvjetima o budućoj uporabi proizvoda. Sadržava pečat, potpis službenika nadležnog tijela i datum.

2. Stavak 1. primjenjuje se i na prijevoz proizvoda čiji uvjeti proizvodnje ili sastava nisu u skladu s nacionalnim propisima ili propisima Zajednice.

Članak 34.

Nezakoniti prijevoz

1. Kad se utvrdi da se pošiljka za koju se traži prateći dokument prevozi bez takvog dokumenta ili je prati dokument koji sadržava neistinite, pogrešne ili nepotpune podatke, nadležno tijelo države članice u kojoj je to utvrđeno ili bilo koja druga agencija odgovorna za usklađenost s propisima Zajednice i nacionalnim propisima u sektoru vina poduzima mjere potrebne:

(a) za uređenje tog prijevoza ispravljanjem svih materijalnih pogrešaka ili ispunjavanjem novog dokumenta;

- (b) kad je to potrebno, za kažnjavanje svih nepravilnosti razmjerno njihovoj težini, ponajprije primjenom članka 33. stavka 1.

Nadležno tijelo ili druga agencija iz prvog podstavka stavlja pečat na dokumente ispravljene ili ispunjene na temelju te odredbe. Ispravljanje nepravilnosti ne smije odgoditi prijevoz o kojem je riječ mnogo dulje nego što je to nužno.

U slučaju teških ponovljenih nepravilnosti, tijelo koje ima teritorijalnu nadležnost za mjesto istovara izvješćuje tijelo koje ima teritorijalnu nadležnost za mjesto utovara. Kad je riječ o prijevozu unutar Zajednice, te se informacije priopćuju u skladu s Uredbom (EZ) br. 555/2008.

2. Kad prijevoz nije moguće urediti u smislu stavka 1. prvog podstavka, nadležno tijelo ili agencija koja je utvrdila nepravilnost zaustavlja prijevoz. Izvještava pošiljatelja da je prijevoz zaustavljen te o nastalim posljedicama. Te mjere mogu uključivati zabranu stavljanja proizvoda na tržište.

Članak 35.

Force majeure ili nepredviđeni događaji

Ako se tijekom prijevoza zbog *force majeure* ili kojeg nepredviđena događaja pošiljka za koju se traži prateći dokument mora razdijeliti ili se pošiljka u cijelosti ili djelomično izgubi, prijevoznik traži da nadležno tijelo područja na kojem se incident dogodio ili je djelovala *force majeure* sastavi zapisnik o činjenicama.

Kad god je to moguće, prijevoznik obavješćuje nadležno tijelo koje je najbliže mjestu događaja ili djelovanju *force majeure* kako bi mu omogućio da poduzme potrebne mjere i uredi prijevoz o kojem je riječ.

POGLAVLJE III.

Evidencija

Članak 36.

Svrha

1. Fizičke ili pravne osobe ili skupine osoba koje drže proizvode od grožđa i vina u bilo kakve poslovne ili komercijalne svrhe moraju za te proizvode voditi evidenciju ulaza i izlaza proizvoda, dalje u tekstu „evidencija”.
2. Države članice mogu zahtijevati da trgovci koji ne drže zalihe vode evidenciju u skladu s propisima i postupcima koje sami odrede.
3. Osobe koje u skladu sa stavkom 1. moraju voditi evidenciju bilježe količine svake serije proizvoda koje su ušle u njihove

prostorije i količine iz njih izašle te postupke navedene u članku 41. stavku 1. koji se provode u njihovim prostorijama. Te osobe moraju također moći predložiti dokument koji je pratio pošiljku ili bilo koji drugi dodatni dokument, ponajprije komercijalni dokument za svaki upis ulaznih i izlaznih količina proizvoda.

Članak 37.

Izuzeća

1. Evidenciju ne moraju voditi:
 - (a) trgovci na malo;
 - (b) trgovci koji prodaju pića za potrošnju na licu mjesta.
2. Evidencija se ne mora voditi za vinski ocet.
3. Države članice mogu predvidjeti da fizičke i pravne osobe i skupine osoba koje drže zalihe ili prodaju samo proizvode od grožđa i vina u malim spremnicima koji ispunjavaju zahtjeve u vezi s označivanjem na pakiranju iz članka 25. točke (b) podtočke i. ne moraju voditi evidenciju, pod uvjetom da se ulazne i izlazne količine te zalihe mogu u svakom trenutku provjeriti na temelju drugih popratnih dokumenata, ponajprije komercijalnih dokumenata koji se upotrebljavaju za financijska izvješća.

Članak 38.

Sastav evidencije

1. Evidencija se vodi:
 - (a) elektronički, u skladu s detaljnim pravilima koja propisuju nadležna tijela država članica; sadržaj računalno vođene evidencije mora biti istovjetan sadržaju evidencije na papiru;
 - (b) na fiksnim uzastopno numeriranim listovima;
 - (c) ili preko modernog računovodstvenog sustava koji odobravaju nadležna tijela, pod uvjetom da sadržava podatke koji se nalaze u evidenciji.

Međutim, države članice mogu predvidjeti da:

- (a) evidencija koju vode trgovci koji ne provode ni jedan od postupaka iz članka 41. stavka 1. niti provode ijedan enološki postupak može biti u obliku zbirke pratećih dokumenata;
- (b) evidencija koju vode proizvođači može biti u obliku napomena na poleđini izjava o berbi, proizvodnji ili izjave o zalihama predviđene u glavi II.

2. Evidencija se vodi odvojeno za svako poduzeće u prostorijama u kojima se drže proizvodi.

Međutim, i pod uvjetom da se ulazne i izlazne količine i zalihe proizvoda mogu u svakom trenutku provjeriti na stvarnom mjestu na kojem se proizvodi drže, na temelju drugih pratećih dokumenata, nadležna tijela mogu izdati odobrenje, kad je to potrebno, davanjem uputa:

(a) da se evidencija čuva u sjedištu poslovanja poduzeća kad se proizvodi skladište u različitim skladištima koja pripadaju istom poduzeću u istoj lokalnoj administrativnoj jedinici ili u jedinici u neposrednoj blizini;

(b) da evidenciju vodi specijalizirana tvrtka.

Kad trgovine na malo koje prodaju izravno krajnjem potrošaču pripadaju istom poduzeću i kad ih opskrbljuje jedno ili više središnjih skladišta koja pripadaju tom poduzeću, takva središnja skladišta, ne dovodeći pritom u pitanje članak 37. stavak 3., imaju obvezu voditi evidenciju; isporuke navedenim trgovcima na malo unose se u evidenciju kao izlazne količine.

Članak 39.

Proizvodi koji se unose u evidenciju

1. Za proizvode koji se unose u evidenciju vode se odvojeni računi za:

(a) svaku kategoriju navedenu u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 479/2008;

(b) svako vino sa zaštićenom oznakom izvornosti i proizvode namijenjene preradi u takvo vino;

(c) svako vino sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla i proizvode namijenjene preradi u takvo vino;

(d) svako sortno vino bez zaštićene oznake izvornosti/zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i proizvode namijenjene preradi u takvo vino.

Vina sa zaštićenom oznakom izvornosti različita podrijetla punjena u spremnike od najviše 60 litara označena u skladu s odredbama Zajednice i dobivena od treće osobe te koja se skladište za prodaju, mogu se unositi na isti račun, pod uvjetom da se nadležno tijelo ili neka agencija ili tijelo koje ovlasti nadležno tijelo s tim suglasi i da se ulazne i izlazne količine svakog vina

sa zaštićenom oznakom izvornosti upisuju odvojeno; isto se odnosi i na vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla.

Ako se za vino više ne upotrebljava zaštićena oznaka izvornosti ili zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla, to se upisuje u evidenciju.

2. Države članice određuju način upisivanja u evidenciju:

(a) osobne potrošnje proizvođača i njegove obitelji;

(b) mogućih slučajnih promjena količine proizvoda.

Članak 40.

Podaci koji se upisuju u evidenciju

1. Za svaku ulaznu i izlaznu količinu proizvoda evidencija sadržava:

(a) kontrolni broj proizvoda kad je taj broj potreban u skladu s propisima Zajednice ili nacionalnim propisima;

(b) datum postupka;

(c) stvarnu količinu koja je ušla ili izašla;

(d) proizvod o kojem je riječ opisan u skladu s odgovarajućim propisima Zajednice i nacionalnim propisima;

(e) upućivanje na dokument koji prati ili je pratio pošiljku o kojoj je riječ.

2. Za vina iz stavaka od 1. do 9., 15. i 16. Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 479/2008, upis u evidenciju koju vode gospodarski subjekti sadržava neobvezne podatke iz članka 60. navedene uredbe, pod uvjetom da su navedeni na etiketi ili da je njihovo navođenje na etiketi predviđeno.

Obvezni podaci iz stavka 1. mogu se zamijeniti u evidenciju koju vode druge osobe, koje nisu proizvođač, brojem pratećeg dokumenta i datumom kad je dokument sastavljen.

3. Spremnici za skladištenje proizvoda iz stavka 2. i njihov nominalni volumen upisuju se u evidenciju. Navedeni spremnici moraju sadržavati i odgovarajuće podatke koje daju države članice kako bi tijelu odgovornom za nadzor omogućile da utvrdi njihov sadržaj pomoću evidencije ili dokumenata koji zamjenjuju te evidencije.

Međutim, za spremnike od 600 litara ili manje, koji su napunjeni istim proizvodom i uskladišteni u istoj seriji, može se označiti serija kao cjelina, a ne pojedinačni spremnici, s tim da moraju biti jasno odijeljeni od drugih serija.

4. U slučajevima iz članka 31. stavka 6. upućivanje na dokument koji je pratio prijašnji prijevoz proizvoda unosi se u evidenciju izlaznih količina.

Članak 41.

Postupci koji se navode u evidencijama

1. U evidencije se upisuju sljedeći postupci:

- (a) povećanje alkoholne jakosti;
- (b) dokiseljavanje;
- (c) otkiseljavanje;
- (d) doslađivanje;
- (e) miješanje i/ili kupažiranje;
- (f) punjenje u boce;
- (g) destilacija;
- (h) proizvodnja svih kategorija pjenušavog vina, biser vina i gaziranog biser vina;
- (i) proizvodnja likerskog vina;
- (j) proizvodnja koncentriranog groždanog mošta, rektificiranog ili nerektificiranog;
- (k) obrada ugljenom za enološku uporabu;
- (l) obrada kalij-ferocijanidom;
- (m) pojačavanje vina za destilaciju;
- (n) ostali postupci koji uključuju dodavanje alkohola;
- (o) prerada u proizvod bilo koje kategorije, ponajprije u aromatizirano vino;
- (p) obrada elektrodijalizom ili tretiranje ionskim izmjenjivačima radi stabilizacije tartarata;
- (q) dodavanje dimetil-dikarbonata (DMDC) vinu;
- (r) uporaba hrastovog „čipsa” u proizvodnji vina;
- (s) djelomično dealkoholiziranje vina;
- (t) eksperimentalna primjena novih enoloških postupaka uz pozivanje na odobrenje države članice o kojoj je riječ;
- (u) dodavanje sumpor-dioksida, kalij-bisulfitu ili kalij-metabisulfitu.

Kad poduzeće dobije odobrenje da vodi pojednostavnjene evidencije navedene u točki (c) prvog podstavka članka 38. stavka 1. ove Uredbe, nadležno tijelo može prihvatiti preslike izjava kako je predviđeno točkom D(4) Priloga V. Uredbi (EZ) br. 479/2008 kao jednakovrijedne upisu u evidenciju za postupke povećanja alkohola, dokiseljavanja i otkiseljavanja.

2. Za svaki postupak naveden u stavku 1. u evidencijama, osim navedenih u članku 42., moraju biti navedeni ovi podaci:

- (a) proveden postupak i datum;
- (b) vrsta i količina upotrijebljenog proizvoda;
- (c) količina proizvoda dobivena postupkom, uključujući alkohol proizveden djelomičnim dealkoholiziranjem vina;
- (d) količina proizvoda upotrijebljenog za povećanje alkoholne jakosti, dokiseljavanje i otkiseljavanje, doslađivanje i pojačavanje za destilaciju;
- (e) opis proizvoda prije i poslije postupka u skladu s odgovarajućim propisima Zajednice i nacionalnim propisima;
- (f) oznake na spremnicima u kojima su bili proizvodi upisani u evidenciju prije postupka i u kojima su nakon postupka;

(g) u slučaju punjenja u boce, broj napunjenih boca i njihov sadržaj;

(h) ime i adresa punitelja pri punjenju boca po ugovoru.

Kad se kategorija proizvoda promijeni bez primjene postupaka iz stavka 1. podstavka 1., u prvom redu pri fermentaciji groždanog mošta, količine i vrsta proizvoda dobivenog nakon promjene bilježe se u evidenciju.

Članak 42.

Evidencije pjenušavih i likerskih vina

1. Za proizvodnju pjenušavog vina, evidencije za svaku pripremljenu kupažu (cuvée) sadržavaju:

- (a) datum pripreme;
- (b) datum punjenja boce za kategorije kvalitetnih pjenušavih vina;
- (c) volumen kupaže (cuvéea) i opis, volumen kao i stvarnu i potencijalnu alkoholnu jakost svakog sastojka;
- (d) količinu uporabljenog tiražnog likera;
- (e) količinu ekspedicionog likera;
- (f) broj napunjenih boca, uz navođenje, kad je to potrebno, vrste pjenušavog vina, s pomoću podatka o sadržaju preostalog šećera, ako je taj podatak na etiketi.

2. Za proizvodnju likerskog vina za svaku seriju treba upisati sljedeće podatke:

- (a) datum dodavanja bilo kojeg proizvoda navedenog u točki 3. podtočkama (e) i (f) Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 479/2008;
- (b) vrstu i volumen dodanog proizvoda.

Članak 43.

Pojedinačne evidencije ili računi

1. Posjednici evidencija moraju voditi pojedinačne evidencije ili račune ulaznih i izlaznih količina sljedećih proizvoda koje drže za bilo koje svrhe, uključujući one koji su namijenjeni uporabi u vlastitim prostorijama:

(a) saharoze;

(b) koncentriranog groždanog mošta;

(c) rektificiranog koncentriranog groždanog mošta;

(d) proizvoda koji se upotrebljavaju za dokiseljavanje;

(e) proizvoda koji se upotrebljavaju za otkiseljavanje;

(f) jakih alkoholnih pića dobivenih destilacijom vina.

Vođenje pojedinačnih evidencija ili računa ne znači izuzeće od podnošenja prijave iz točke D(4) Priloga V. Uredbi (EZ) br. 479/2008.

2. Pojedinačne evidencije ili računi iz stavka 1. iskazuju se odvojeno za svaki proizvod:

- (a) pri ulazu:
 - i. ime ili ime poduzeća i adresa dobavljača, pozivanjem, kad je to primjenjivo, na dokument koji je pratio prijevoz proizvoda;
 - ii. predmetna količina;
 - iii. datum ulaza;
- (b) pri izlazu:
 - i. predmetna količina;
 - ii. datum uporabe ili izlaza;
 - iii. kad je to primjenjivo, ime ili ime poduzeća i adresa primatelja.

Članak 44.

Gubici

Države članice određuju najveći prihvatljivi postotak gubitaka od isparavanja tijekom skladištenja, postupaka obrade ili promjene kategorije proizvoda.

Imatelj evidencije pisanim putem o gubicima izvješćuje tijelo nadležno za područje o kojem je riječ u roku koji propisuju države članice, kad stvarni gubici premašuju:

- (a) tijekom prijevoza vrijednosti odstupanja iz točke 1. podtočke 3. Priloga VI. dijela B; i

- (b) u slučajevima iz prvog podstavka, najveći postotak koji su odredile države članice.

Nadležno tijelo iz drugog podstavka poduzima potrebne mjere da istraži gubitke.

Članak 45.

Rokovi za upise u evidenciju

1. Upisi u pojedinačne evidencije ili račune:

- (a) iz članka 39., 40. i 44. za ulazne količine obavljaju se najkasnije do radnog dana nakon primitka, a za izlazne količine najkasnije do trećeg radnog dana nakon otpreme;
- (b) iz članka 41. obavljaju se najkasnije do prvog radnog dana nakon postupka, u slučaju pojačavanja na isti dan;
- (c) iz članka 43. obavljaju se za ulazne i izlazne količine najkasnije do radnog dana nakon primitka ili otpreme, a u slučaju uporabe na dan uporabe.

Međutim, države članice mogu odobriti i produženje rokova koje ne smije prelaziti 30 dana, ponajprije kad se upotrebljava elektronička evidencija, pod uvjetom da se mogu provjeriti ulazne i izlazne količine te postupci iz članka 41. u svakom trenutku na temelju drugih pratećih dokumenata i da te dokumente nadležno tijelo ili agencija ili tijelo koje je ovlastilo nadležno tijelo smatra pouzdanima.

2. Odstupajući od stavka 1. podstavka 1. i ovisno o odredbama koje donesu države članice na temelju članka 47. stavka 1. točaka (j) i (k), pošiljke istog proizvoda mogu se svaki mjesec zajedno upisati u evidenciju izlaznih količina kad se proizvod puni isključivo u spremnike iz članka 25. točke (b) podtočke i.

Članak 46.

Zaključivanje evidencija

Jednom godišnje, na dan koji mogu odrediti države članice, moraju se zaključiti evidencije ulaznih i izlaznih količina (godišnja bilanca stanja). Inventura zaliha mora se sastaviti u okviru godišnje bilance stanja. Postojeće se zalihe moraju upisati u evidenciju kao „ulaz” na dan nakon godišnje bilance stanja. Ako godišnja bilanca stanja pokazuje razlike između teoretskih zaliha i stvarnih zaliha, to se mora iskazati u zaključenim knjigama.

POGLAVLJE IV.

Zajedničke odredbe za poglavlja II. i III.

Članak 47.

Opće i prijelazne odredbe

1. Države članice mogu:

- (a) predvidjeti da se vode evidencije zaliha zatvarača koji se upotrebljavaju pri punjenju proizvoda u spremnike nominalnog volumena 5 litara ili manje, kako se navodi u članku 25. točki (b) podtočki i., koji se stavljaju na tržište na njihovom državnom području, i navođenje posebnih podataka u njima;
- (b) zahtijevati dodatne podatke u dokumentima koji prate pošiljke proizvoda od grožđa i vina koji su proizvedeni na njihovom državnom području kad su takvi podaci potrebni za provjere;
- (c) odrediti, kad je to potrebno zbog sustava računalno vođenih evidencija zaliha, mjesto na koje se unose određeni obvezni podaci u dokumentima koji prate pošiljke proizvoda od grožđa i vina kad prijevoz započinje na njihovom državnom području, pod uvjetom da se ne mijenja izgled uzorka dokumenta iz članka 31. stavka 1. točke (c) podtočke i.;
- (d) za prijevoz koji započinje i završava na njihovom državnom području bez prolaza preko državnog područja druge države članice ili treće zemlje dopustiti za prijelazno razdoblje koje istječe 31. srpnja 2015. da se podaci o gustoći grožđa zamijene podacima o gustoći koja je izražena u stupnjevima Oechslea;
- (e) odrediti da se u dokumentima koji prate pošiljke proizvoda od grožđa i vina i koji se ispunjavaju na njihovom državnom području navodi ne samo datum, nego i vrijeme kad je prijevoz započeo;
- (f) odrediti kao dopunu članku 25. točki (a) podtočki i. da nije potreban ni jedan prateći dokument kad prešano ili neprešano grožđe ili groždani mošt prevoze proizvođači koji pripadaju proizvođačkoj grupi i koji su sami proizveli grožđe ili groždani mošt ili ga prevoze proizvođačka grupa koja proizvod o kojem je riječ ima u posjedu ili kad se ti proizvodi prevoze za te proizvođače ili proizvođačke grupe do skupljališta ili objekta za proizvodnju vina te grupe, ako taj prijevoz započinje i završava u istoj vinogradarskoj zoni i kad je proizvod o kojem je riječ namijenjen preradi u vino sa zaštićenom oznakom izvornosti, unutar određene regije, uključujući neposredno susjedno područje;

(g) odrediti tako da u svakom slučaju zahtijevaju ovakvu uporabu preslika:

- i. pošiljatelj mora ispuniti jednu ili više preslika dokumenta koji prate prijevoz pošiljke koji započinje na njihovom državnom području;
- ii. primatelj mora ispuniti jednu ili više preslika dokumenta koji prate prijevoz pošiljke koji je započeo u drugoj državi članici ili trećoj zemlji i koji završava na njihovom državnom području;

(h) odrediti da odstupanje od članka 25. točke (a) podtočke ii., koje se odnosi na izuzeće od obveze uporabe pratećeg dokumenta za određene pošiljke grožđa, ne smije se primijeniti na prijevoz koji započinje i završava na njihovom državnom području;

(i) odrediti da za prijevoz iz članka 29. koji započinje na njihovom državnom području i završava na državnom području druge države članice pošiljatelj mora poslati ime i adresu nadležnog tijela mjesta istovara uz preslike koje se šalju u skladu s tim člankom;

(j) odobriti prilagodbu postojećih evidencija te propisati dodatna pravila ili strože zahtjeve za vođenje i provjeravanje evidencija;

(k) kad se primjenjuje članak 33. stavak 1., odrediti da evidenciju vodi nadležno tijelo ili da tu zadaću povjeri tijelu koje za to ovlasti.

Iznimno u slučaju iz točke (j) države članice mogu zatražiti da se vode odvojeni računi o evidencijama za specifične proizvode ili da se odvojeni računi vode za kategorije proizvoda ili za određene postupke iz članka 41. stavka 1.

2. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 92/12/EEZ, države članice ne smiju zabraniti ili spriječiti promet proizvoda punjenih u spremnike nominalnog volumena od najviše pet litara iz članka 25. točke (b) podtočke i. zbog uporabe zatvarača.

Međutim, države članice mogu za proizvode punjene na njihovom državnom području zabraniti uporabu određenih zatvarača ili vrsta pakiranja ili odrediti uvjete za uporabu tih zatvarača.

Članak 48.

Vođenje pratećih dokumenata i evidencija

1. Ne dovodeći u pitanje nijednu strožu odredbu koju mogu propisati države članice za primjenu njihova zakonodavstva ili

nacionalnih postupaka određenih u druge svrhe, prateći dokumenti i potrebne preslike moraju se čuvati najmanje pet godina od kraja kalendarske godine tijekom koje su ispunjeni.

2. Evidencije i dokumenti koji se odnose na postupke koji su u njima upisani moraju se čuvati najmanje pet godina nakon što se računi na koje se odnose zatvore. Kad jedan račun ili više njih u evidenciji koji se odnose na zanemarive količine vina nisu još zatvoreni, takvi se računi mogu prenijeti u drugu evidenciju, pod uvjetom da se u izvornoj evidenciji upućuje na taj prijenos. U tom slučaju razdoblje od pet godina iz prvog podstavka započinje danom prijensa.

Članak 49.

Komunikacija

1. Svaka država članica izvješćuje Komisiju o:

(a) imenu i adresi nadležnog tijela ili nadležnih tijela za potrebe provedbe odredaba ove glave;

(b) kad je to primjenjivo, imenu i adresi svih tijela koje nadležno tijelo ovlasti u svrhu provedbe odredaba ove glave.

2. Svaka država članica izvješćuje Komisiju i o:

(a) svakoj naknadnoj promjeni koja se odnosi na nadležna tijela iz stavka 1.;

(b) mjerama koje je poduzela da provede odredbe ove glave, kad su te mjere posebno važne za suradnju među državama članicama iz Uredbe (EZ) br. 555/2008.

3. Komisija sastavlja i stalno osuvremenjuje popis s imenima i adresama nadležnih tijela na temelju informacija koje joj priopćuju države članice. Komisija popis objavljuje na internetu.

GLAVA IV.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 50.

Komunikacija

1. Ne dovodeći u pitanje nijednu posebnu odredbu ove Uredbe, države članice poduzimaju sve mjere potrebne kako bi osigurale da se ispuni rok za komunikaciju navedenu u ovoj Uredbi.

2. Države članice čuvaju informacije evidentirane u skladu s ovom Uredbom najmanje pet vinskih godina nakon godine u kojoj su evidentirane.

3. Komunikacije koje se traže u skladu s ovom Uredbom ne dovode u pitanje obveze država članica koje su propisane Uredbom (EEZ) br. 357/79 o statističkim istraživanjima vinograda.

Članak 51.

Očigledne pogreške

Svaka komunikacija, potraživanje ili zahtjev prema državi članici u skladu s ovom Uredbom može se u svakome trenutku prilagoditi nakon njegova podnošenja u slučaju očigledne pogreške koju utvrdi nadležno tijelo.

Članak 52.

Force majeure i izvanredne okolnosti

Kazne predviđene ovom Uredbom ne primjenjuju se u slučaju *force majeure* ili izvanrednih okolnosti u smislu članka 31. Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 ⁽¹⁾.

Članak 53.

Stavljanje izvan snage i upućivanja

Stavljaju se izvan snage uredbe (EEZ) br. 649/87, (EZ) br. 884/2001 i (EZ) br. 1282/2001.

Upućivanja na uredbe stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i tumače se u skladu s korelacijskim tablicama navedenim u Prilogu X.

Članak 54.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. kolovoza 2009.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. svibnja 2009.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ SL L 30, 19.1.2009., str. 16.

PRILOG I.

Minimalni podaci koje sadržava vinogradarski registar i specifikacije povezane s tim podacima iz članka 3.**1. DATOTEKA O VINOGRADARU****1.1. Identifikacija i lokacija**

1. Identitet vinogradara (u skladu sa sustavom jedinstvene registracije identiteta svakog poljoprivrednika iz članka 15. stavka 1. točke (f) Uredbe (EZ) br. 73/2009).
2. Popis i lokacija obrađivanih vinograda (u skladu sa sustavom jedinstvene registracije identiteta poljoprivrednih parcela iz članka 15. stavka 1. točke (b) i članka 17. Uredbe (EZ) br. 73/2009).
3. Prava sadnje dodijeljena, ali još neiskorištena i prava ponovne sadnje koja imaju vinogradari (podatak u skladu s komunikacijama iz članka 74. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i tablicom 15. iz Priloga XIII. Uredbi).

1.2. Karakteristike vinograda

1. Identifikacija vinograda: identifikacijski sustav za vinograde treba uspostaviti na temelju zemljopisnih karata i dokumenata zemljišnih knjiga ili drugih kartografskih izvora. Pritom treba koristiti tehnike računalnog geografskog informacijskog sustava, uključujući po mogućnosti zračne ili prostorne ortosnimke jedinstvenim standardom koji osigurava točnost koja odgovara kartografskom mjerilu najmanje 1:10 000.

2. Površina vinograda

Kad se vinova loza uzgaja u kombinaciji s drugim kulturama:

- (a) ukupna površina parcele o kojoj je riječ;
- (b) površina vinograda izražena kao čista kultura (u svrhu pretvorbe upotrebljavaju se odgovarajući koeficijenti koje određuje država članica).

3. Površina vinograda, kad je to primjenjivo, površina u smislu čiste kulture raščlanjena prema značajkama vinove loze:

- (a) površina zasađena sortama vinove loze (podatak u skladu s komunikacijama iz članka 74. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i tablice 14. iz Priloga XIII. toj Uredbi):

i. pogodna za proizvodnju vina sa zaštićenom oznakom izvornosti:

- bijelog,
- crvenog/rozé;

ii. pogodna za proizvodnju vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla:

- bijelog,
- crvenog/rozé;

iii. pogodna za proizvodnju vina bez ZOI ili ZOZP:

- bijelog,
- crvenog/rozé;

- (b) površina zasađena sortama navedenim u klasifikaciji sorata vinove loze koju su sastavile države članice u skladu s člankom 24. Uredbe (EZ) br. 479/2008 za istu administrativnu jedinicu istodobno razvrstane kao vinske sorte i, ovisno o slučaju, sorte stolnog grožđa, sorte za proizvodnju suhog grožđa ili sorte za proizvodnju vinskog alkohola;

- (c) površina zasađena sortama grožđa koje nisu razvrstale ili koje ne mogu razvrstati države članice u skladu s člankom 24. Uredbe (EZ) br. 479/2008;
 - (d) površina zasađena sortama za proizvodnju suhog grožđa;
 - (e) zasađena površina namijenjena isključivo proizvodnji materijala za vegetativno razmnožavanje vinove loze (cjepilnjak);
 - (f) površina zasađena vinovom lozom predviđena za cijepove;
 - (g) napušteni vinograd;
 - (h) ostalo.
4. Uzgajane sorte vinove loze, koje odgovaraju procijenjenoj površini i dijelu vinograda o kojem je riječ (podatak u skladu s komunikacijama iz članka 74. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i tablicom 16. Priloga XIII. toj Uredbi).
 5. Površina zasađena bez odgovarajućeg prava sadnje nakon 31. kolovoza 1998. (podatak u skladu s komunikacijama iz članka 58. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i tablicama 2. i 3. Priloga XIII. toj Uredbi).
 6. Površina zasađena nezakonitim sadnjama prije 1. rujna 1998. (podatak u skladu s komunikacijama iz članka 58. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i tablicama od 4. do 7. Priloga XIII. toj Uredbi).
 7. Površina za koju su dodijeljena prava nove sadnje (podatak u skladu s komunikacijama iz članka 61. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i tablicom 8. iz Priloga XIII. toj Uredbi).
 8. Zasađena površina prihvaćena za premiju za krčenje (podatak u skladu s komunikacijama iz članka 73. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i tablicom 11. Priloga XIII. toj Uredbi).
 9. Iskrčena površina koja je koristila odgovarajuću premiju (podatak u skladu s komunikacijama iz članaka 68. i 73. Uredbe (EZ) br. 555/2008 i tablicom 12. iz Priloga XIII. toj Uredbi).
 10. Zasađena površina koja je restrukturirana i prenamijenjena u skladu s člankom 11. Uredbe (EZ) br. 479/2008 (podatak u skladu s komunikacijama iz tablica u prilogima VII. i VIII.a Uredbi (EZ) br. 555/2008).
 11. Zasađena površina na kojoj je provedena zelena berba u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 479/2008 (podatak u skladu s komunikacijama iz tablica u prilogima VII. i VIII.b Uredbi (EZ) br. 555/2008).
 12. Godina sadnje ili, ako je nepoznata, procijenjena starost vinograda o kojem je riječ (podatak u skladu s Uredbom (EEZ) br. 357/79).

1.3. Obvezne izjave

1. Izjava o berbi (podatak u skladu s izjavom o berbi iz članka 8. i tablicom u prilogima II. i III.).
2. Izjava o proizvodnji (podatak u skladu s izjavom o proizvodnji iz članka 9. i tablicom iz Priloga IV.).
3. Izjava o zalihama (podatak u skladu s izjavom o zalihama iz članka 11. i tablicom iz Priloga V.).

2. DATOTEKE O PROIZVODNJI

2.1. Identifikacija

Identitet svake fizičke ili pravne osobe ili grupe tih osoba od kojih se zahtijeva da izrade izjavu o proizvodnji iz članka 9.

2.2. Obvezne izjave

1. Izjava o proizvodnji (podatak u skladu s izjavama o proizvodnji iz članka 9. i tablice u Prilogu IV.).

2. Izjava o zalihama (podatak u skladu s izjavama o zalihama iz članka 11. i tablice u Prilogu V.).

3. OSTALO

Ukupna površina zasađena vinovom lozom koja nije uključena u datoteku o vinogradaru iz članka 3. stavka 1. točke (b) ove Uredbe.

Izjava o berbi grožđa u skladu s člankom 8.

Prijavitelj Obradivana vinogradarska površina (hektari)	Uzgajana površina		Količina ubranog grožđa (ha ili 100 kg)		Odredište grožđa (hl)										Ostala odrediš- ta ⁽¹⁾
					Vino proizveo prijavitelj		Vino isporučeno zadružnoj vinariji ⁽¹⁾				Vino prodano proizvođaču vina ⁽¹⁾				
	Ha ⁽²⁾	Kodovi parcele	Crveno	Bijelo			Crveno	Bijelo	Grožđe		Mošt		Grožđe		
					Crveno	Bijelo			Crven	Bijel	Crveno	Bijelo	Crven	Bijel	
1. Vinogradi za vina sa zaštićenom oznakom izvornosti															
2. Vinogradi za vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla															
3. Vinogradi za sortna vina bez zaštićene oznake izvornosti/ zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla															
4. Vinogradi za vina bez zaštićene oznake izvornosti/zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla															
5. Vinogradi za ostala vina ⁽³⁾															

⁽¹⁾ Prijavitelj mora navesti ukupne količine isporučenog ili prodanog grožđa. Podatke o tim isporukama ili prodajama treba navesti u Prilogu III.

⁽²⁾ U izjavi treba navesti podatke o obrađenoj vinogradarskoj površini u administrativnoj jedinici koju određuje država članica.

⁽³⁾ „Ostala vina” su vina dobivena od sorata grožđa navedenih u klasifikaciji sorata grožđa koju su sastavile države članice u skladu s člankom 24. Uredbe (EZ) br. 479/2008, kad je to primjenjivo, za istu administrativnu jedinicu istodobno razvrstane kao vinske sorte grožđa i sorte stolnog vina, sorte za proizvodnju suhog grožđa ili sorte za proizvodnju vinskog alkohola.

PRILOG III.

Izjava o berbi grožđa [u skladu s člankom 8.]

(za proizvode koji su prodani ili isporučeni prije izjave o proizvodnji)

Primatelj	Priroda proizvoda prodanih proizvođaču vina ili isporučenih zadružnoj vinariji (hektolitri ili 100 kg)									
	Grožđe i/ili mošt za vino									
	Sa ZOI		Sa ZOZP		Sortno bez ZOI/ZOZP		Bez ZOI/ZOZP		Ostala vina	
	Crveno	Bijelo	Crveno	Bijelo	Crveno	Bijelo	Crveno	Bijelo	Crveno	Bijelo
1.										
2.										
3.										
4.										
5.										

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti; zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla (ZOZP)

Izjava o proizvodnji [na temelju članka 9.]

A. Podaci o prijavitelju ⁽¹⁾

.....

.....

.....

.....

B. Lokacija proizvoda

.....

.....

.....

.....

Kategorija korištenih proizvoda ⁽²⁾	Ime i adresa dobavljača i pozivanje na dokument o isporuci (prateći ili drugi dokument)	Površina vinograda u obradi iz koje korišteni proizvodi potječu	Grožđe (hl ili 100 kg)	Proizvodi dobiveni od početka vinske godine i drugi proizvodi osim vina u vlasništvu na dan izjave (hl)																			
				Sa ZOI				Sa ZOZP				Sortno bez ZOI/ZOZP				Bez ZOI/ZOZP				Ostalo ⁽³⁾			
				Mošt ⁽⁴⁾		Vino ⁽⁵⁾		Mošt ⁽⁴⁾		Vino ⁽⁵⁾		Mošt ⁽⁴⁾		Vino ⁽⁵⁾		Mošt ⁽⁴⁾		Vino ⁽⁵⁾		Mošt ⁽⁴⁾		Vino ⁽⁵⁾	
				r/r	w	r/r	w	r/r	w	r/r	w	r/r	w	r/r	w	r/r	w	r/r	w	r/r	w	r/r	w

ZOI – zaštićena oznaka izvornosti; ZOZP – zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla; r/r – crveno/rozé; w – bijelo.

⁽¹⁾ Za zadružne vinarije popis članova koji isporučuju svoj cjelokupan prirod mora se prikazati odvojeno od ostalih članova.

⁽²⁾ Grožđe, groždani mošt (koncentrirani mošt, rektificirani koncentrirani mošt, djelomično fermentirani mošt), mlado vino još u fermentaciji.

⁽³⁾ Svi proizvodi vinske godine osim onih koji su prijavljeni u prethodnim kolonama i koncentrirani mošt i rektificirani koncentrirani mošt u vlasništvu u vrijeme izjave prijavljuju se pod ovim naslovom. Količine se unose po kategoriji proizvoda.

⁽⁴⁾ Uključujući djelomično fermentirani mošt, ali bez koncentriranog mošta i rektificiranog koncentriranog mošta.

⁽⁵⁾ Uključujući mlada vina još u fermentaciji.

PRILOG V.

Izjava o zalihama vina i mošta [u skladu s člankom 11.]

u vlasništvu 31. srpnja (hl)

Prijavitelj:

Lokacija proizvoda:

Kategorija proizvoda		Ukupne zalihe	od čega crveno i rozé vino	od čega bijelo	Napomene
Vina	1. Zalihe za proizvodnju: — vina sa zaštićenom oznakom izvornosti (ZOI) ⁽¹⁾ , — vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla (ZOZP) ⁽²⁾ , — sortna vina bez ZOI/ZOZP, — vina bez ZOI/ZOZP ⁽³⁾ , — ostala vina ⁽⁴⁾ .				
	Ukupno				
	2. Zalihe za prodaju: (a) vina podrijetlom iz Zajednice: — vina sa zaštićenom oznakom izvornosti (PDO) ⁽¹⁾ , — vina sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla (ZOZP) ⁽²⁾ , — sortna vina bez ZOI/ZOZP, — vina bez ZOI/ZOZP ⁽³⁾ ; (b) vina podrijetlom iz trećih zemalja.				
	Ukupno				
	3. Sažetak (1 + 2)				
Mošt	1. Zalihe za proizvodnju: — koncentrirani groždani mošt, — rektificirani koncentrirani groždani mošt, — ostali mošt ⁽⁵⁾ .				
	Ukupno				
	2. Zalihe za prodaju: — koncentrirani groždani mošt, — rektificirani koncentrirani groždani mošt, — ostali mošt ⁽⁵⁾ .				
	Ukupno				
	3. Sažetak (1 + 2)				

⁽¹⁾ Uključujući kakvoću vina por.⁽²⁾ Uključujući stolna vina s oznakom zemljopisnog podrijetla.⁽³⁾ Uključujući stolna vina bez oznake zemljopisnog podrijetla.⁽⁴⁾ Sva vina osim vina prijavljenih u prethodnim redovima treba prijaviti pod ovim naslovom. Količine se unose po kategoriji proizvoda.⁽⁵⁾ Uključujući groždani mošt, djelomično fermentirani groždani mošt i djelomično fermentirani groždani mošt iz prosušenog grožđa.

PRILOG VI.

Upute za ispunjavanje pratećih dokumenata iz članka 26.**A. Opća pravila**

1. Prateći dokument mora se ispuniti čitljivim i neizbrisivim slovima.
2. U dokumentu ne smije biti brisanja ni pisanja preko već napisanih riječi. Prateći dokument ne smije se upotrebljavati ako su napravljene bilo kakve pogreške pri njegovu ispunjavanju.
3. Svaka propisana preslika pratećeg dokumenta označuje se oznakom „preslika” ili drugom odgovarajućom oznakom.
4. Kad se dokument koji prati proizvod od grožđa ili vina za koji ne vrijede formalnosti iz Direktive 92/12/EEZ ispunjava u skladu s uzorkom iz Priloga Uredbi (EEZ) br. 2719/92 (administrativni dokument ili komercijalni dokument) ili uzorkom iz Priloga Uredbi (EEZ) br. 3649/92 (pojednostavnjeni prateći dokument ili komercijalni dokument), potrebno je u poljima koja se ne primjenjuju iz jednog kuta u drugi povući dijagonalnu crtu.
5. Kad primatelj ima sjedište na području Zajednice, za upotrebu pratećeg dokumenta primjenjuju se sljedeća pravila:
 - (a) kad je prijevoz proizvoda, koji je oslobođen trošarine, opće napomene iz točke 1.5 objašnjenja priloženih Uredbi (EEZ) br. 2719/92;
 - (b) kad proizvod koji se prevozi unutar Zajednice podliježe plaćanju trošarine i koji je pušten u potrošnju već u državi članici iz koje je poslan, opće napomene iz točke 1.5 objašnjenja priloženih Uredbi (EEZ) br. 3649/92;
 - (c) za slučajeve koji nisu obuhvaćeni točkama (a) ili (b):
 - i. kad se upotrebljava prateći dokument potreban za prijevoz iz točaka (a) ili (b):
 - presliku br. 1 čuva pošiljatelj,
 - preslika br. 2 prati proizvod od mjesta utovara do mjesta istovara i uručuje se primatelju ili njegovu predstavniku;
 - ii. kad se upotrebljava drugi prateći dokument:
 - izvornik pratećeg dokumenta prati proizvod od mjesta utovara do mjesta istovara i uručuje se primatelju ili njegovu predstavniku,
 - presliku čuva pošiljatelj.
6. Za prijevoz jedne pošiljke istog pošiljatelja istom primatelju može se ispuniti jedan prateći dokument za:
 - (a) više serija iste kategorije proizvoda; ili
 - (b) više serija različitih kategorija proizvoda, ako su punjene u označene spremnike nominalnog volumena od najviše 60 litara i zatvorene zatvaračem za jednokratnu uporabu.
7. U slučaju iz članka 33. stavka 1. ili kad dokument koji prati pošiljku ispunjava nadležno tijelo, dokument vrijedi samo ako prijevoz započinje najkasnije petog radnog dana nakon, ako je to primjenjivo, dana potvrde ili dana na koji je ispunjen.
8. Kad se proizvodi prevoze u odvojenim prostorima istog spremnika za prijevoz ili se tijekom prijevoza miješaju, prateći dokument treba ispuniti za svaki dio, neovisno o tome prevozi li se odvojeno ili pomiješano. U takvim se dokumentima mora navesti, u skladu s propisima koje određuje svaka država članica, navedena uporaba proizvoda u mješavini.

Međutim, države članice mogu ovlastiti pošiljatelje ili ovlaštene osobe da ispunjavaju jedinstven prateći dokument za cjelokupan proizvod ili mješavinu. U takvim slučajevima nadležno tijelo određuje koji će se dokazi podastrijeti za kategoriju, podrijetlo i količinu različitih tereta.

B. Posebna pravila

1. Navodi koji se odnose na opis proizvoda:

1.1. Vrsta proizvoda

Navedite vrstu proizvoda uporabom izraza koji je u skladu s propisima Zajednice koji najtočnije opisuje proizvod, npr.:

- (a) vino bez ZOI/ZOZP;
- (b) sortno vino bez ZOI/ZOZP;
- (c) vino sa ZOI/ZOZP;
- (d) groždani mošt;
- (e) groždani mošt za vino sa ZOI;
- (f) uvezeno vino.

1.2. Kad se vina iz stavaka od 1. do 9. i stavaka 15. i 16. iz Priloga IV. Uredbi (EZ) br. 479/2008 prevoze u rinfuzi, opis proizvoda sadržava neobvezne podatke iz članka 60. te Uredbe, pod uvjetom da su navedene na etiketi ili da je predviđeno da će biti navedene na etiketi.

1.3. Alkoholna jakost i specifična težina za prijevoz u rinfuzi ili u neoznačenim spremnicima nominalnog volumena od najviše 60 litara:

- (a) stvarna alkoholna jakost vina, bez mladih vina koja su još u fermentaciji, ili ukupna alkoholna jakost mladog vina koje je još u fermentaciji i djelomično fermentiranog groždanog mošta, mora biti izražena u vol. % i desetinama vol. %;
- (b) refraktometrijski indeks groždanog mošta potrebno je odrediti mjernom metodom koju priznaje Zajednica. Mora se izraziti kao potencijalna alkoholna jakost u vol. %. To se može zamijeniti gustoćom izraženom u gramima po cm^3 ;
- (c) gustoća svježeg groždanog mošta s fermentacijom zaustavljenom dodavanjem alkohola mora se izraziti u gramima po cm^3 , a stvarna alkoholna jakost tog proizvoda mora se izraziti u vol. % i desetinama vol. %;
- (d) sadržaj šećera koncentriranog groždanog mošta, rektificiranog koncentriranog groždanog mošta i koncentriranog soka od grožđa mora se izraziti kao sadržaj ukupnih šećera u gramima po litri i po kilogramu;
- (e) stvarna alkoholna jakost vinske komine i vinskog taloga može se navesti (neobavezno) i izraziti u litrama čistog alkohola po decitoni.

Podaci se iskazuju u tablicama usklađenosti koje je priznala Zajednica navedenim u propisima o analitičkim metodama.

Ne dovodeći u pitanje odredbe Zajednice kojima se određuju granice za određene proizvode od grožđa i vina dopuštena su sljedeća odstupanja:

- (a) za ukupnu ili stvarnu alkoholnu jakost odstupanje od $\pm 0,2$ vol. %;
- (b) za gustoću odstupanje šest jedinica više ili manje na četvrtu decimalu ($\pm 0,0006$);
- (c) za sadržaj šećera ± 3 %.

1.4. Ostale oznake za prijevoz u rasutom stanju/u rinfuzi:

(a) Vinogradarske zone

Vinogradarska zona iz koje proizvod koji se prevozi potječe mora se označiti u skladu s Prilogom IX. Uredbi (EZ) br. 479/2008, primjenom sljedećih kratica: A, B, C I., C II., C III.a i C III.b.

(b) Provedeni postupci

Navedite postupke koji su na proizvodima koji se prevoze provedeni uporabom sljedećih brojeva u zagradama:

- 0: na proizvodu nije proveden ni jedan od sljedećih postupaka;
- 1: proizvod je pojačan;
- 2: proizvod je dokiseljen;
- 3: proizvod je otkiseljen;
- 4: proizvod je doslađen;
- 5: proizvod je pojačan za destilaciju;
- 6: proizvodu je dodan proizvod podrijetlom iz zemljopisne jedinice koja nije navedena u opisu;
- 7: proizvodu je dodan proizvod dobiven od sorte vinove loze koja nije navedena u opisu;
- 8: proizvodu je dodan proizvod ubran tijekom godine koja nije navedena u opisu;
- 9: proizvod je napravljen uporabom hrastovog ivera „čipsa“;
- 10: proizvod je pripravljen eksperimentalnom uporabom novog enološkog postupka;
- 11: proizvod je djelomično dealkoholiziran;
- 12: ostali postupci koje treba navesti.

Primjeri:

- (a) za vino koje potječe iz zone B koje je pojačano, navedi B (1);
- (b) za groždani mošt koji potječe iz zone C III.b koje je dokiseljeno, navedi C III.b (2).

Navodi vezani uz vinogradarsku površinu i provedene postupke moraju biti uz navode koji se odnose na opis proizvoda i koji su u istom vidnom polju.

2. Navodi koji vrijede za neto količinu:

Neto količina:

- (a) grožđa, koncentriranog groždanog mošta, rektificiranog koncentriranog groždanog mošta, koncentriranog soka od grožđa, vinske komine i vinskog taloga u tonama ili kilogramima mora se izraziti simbolima „t” ili „kg”;
- (b) drugih proizvoda u hektolitrima ili litrama mora se izraziti simbolima „hl” ili „l”.

Odstupanje od 1,5 % od ukupne neto količine može se dopustiti kad se označuje količina u rasutom stanju/u rinfuzi.

C. Podaci potrebni za ispunjavanje pratećeg dokumenta iz Priloga VII.

Preliminarna napomena:

Uzorak za prateći dokument iz Priloga VII. mora se strogo poštovati. Međutim, veličina polja označena crtama i namijenjena potrebnim podacima dana je samo načelno.

	Broj polja uzorka iz Priloga VII.
Pošiljatelj: puna adresa uključujući poštanski broj.	1
Referentni broj: svaka pošiljka mora biti označena referentnim brojem kojim se pošiljka identificira u računima pošiljatelja (npr.: broj fakture).	2
Primatelj: puna adresa uključujući poštanski broj.	3
Nadležna tijela u mjestu otpreme: ime i adresa nadležnog tijela odgovornog za provjeru komercijalnog dokumenta u mjestu otpreme. To se traži samo pri prijevozu u drugu državu članicu ili za izvoz izvan Zajednice.	4
Prijevoznik: ime i adresa osobe odgovorne za organizaciju prvog pokreta (ako se razlikuje od pošiljatelja).	5
Drugi podaci o prijevozu: (a) vrsta korištenog prijevoza (kamion, kombi, cisterna, automobil, željeznički vagon, vagon cisterna, zrakoplov); (b) registracijski broj ili, kod broda, ime (fakultativni podaci).	
Datum otpreme i, kad tako propisuje država članica na čijem državnom području prijevoz započinje, vrijeme otpreme. Kad se jedna vrsta prijevoza zamjenjuje drugom, prijevoznik koji utovaruje proizvod mora na poleđini dokumenta navesti: — datum otpreme, — vrstu korištenog prijevoza i registracijski broj za prijevozna sredstva i ime broda, — svoje ime, prezime ili ime i adresu tvrtke, uključujući poštanski broj.	6
Mjesto isporuke: stvarno mjesto isporuke, ako roba nije isporučena na adresu danu za primatelja. Za robu koja se izvozi, unosi se jedna od formulacija iz Priloga IX.	7
Opis proizvoda u skladu s Uredbom (EZ) br. 479/2008 i svim nacionalnim propisima koji se primjenjuju, ponajprije obvezne oznake. Opis pakirane robe: identifikacijski brojevi i broj komada vanjskog pakiranja, broj komada unutarnjeg pakiranja. Opis se može nastaviti na posebnom listu priloženom preslici. Za te se potrebe može koristiti popis pakiranja. Za prijevoz u rasutom stanju/u rinfuzi: — nepakiranog vina: stvarna alkoholna jakost, — nepakiranih fermentiranih proizvoda: refraktometrijski indeks ili gustoća, — nepakiranih proizvoda u fermentaciji: ukupna alkoholna jakost, — nepakiranog vina sa sadržajem ostatka šećera većim od 4 grama po litri: uz stvarnu alkoholnu jakost, ukupna alkoholna jakost.	8

	Broj polja uzorka iz Priloga VII.
Količina: — za proizvode u rasutom stanju/u rinfuzi, ukupna neto količina, — za pakirane proizvode, broj i nominalni volumen korištenih spremnika.	9
Kad su dodatni podaci koje traži država članica otpreme propisani, treba poštovati upute predmetne države članice; ako nisu, povucite dijagonalnu crtu u tom polju.	10
Certifikat zaštićene oznake izvornosti i zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla: vidjeti članak 31.	11

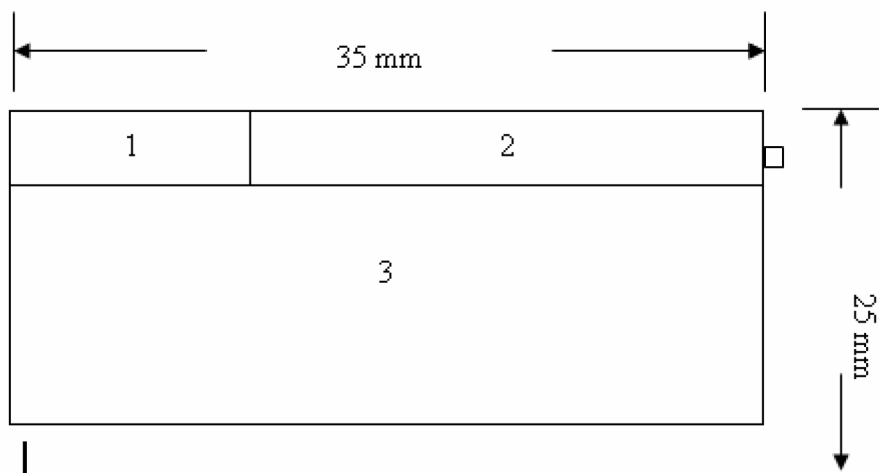
PRILOG VII.

Prateći dokument za prijevoz proizvoda od grožđa i vina iz članka 24. stavka 2. točke (a)

1. Pošiljatelj (Ime i adresa)	2. Referentni broj	
	4. Nadležno tijelo u mjestu otpreme (Ime i adresa)	
3. Primalatelj: (Ime i adresa)	6. Datum otpreme	
	7. Mjesto isporuke	
5. Prijevoznik i drugi podaci o prijevozu		
8. Opis proizvoda		9. Količina
10. Dodatni podaci koje zahtijeva država članica otpreme		
11. Certifikati (određena vina)		
12. Provjere od strane nadležnih tijela	Tvrтка i telefon potpisnika	
	Ime potpisnika	
	Mjesto i datum	
	Potpis	

PRILOG VIII.

Poseban pečat iz članka 31. stavka 3. točke (b)



1. Simbol države članice
2. Nadležno tijelo ili tijelo s teritorijalnom nadležnošću
3. Ovjeravanje

PRILOG IX.

Unosi iz članka 27. stavka 1. podstavka 2.

— na bugarskom:	ИЗВЕЗЕНО
— na španjolskom:	EXPORTADO
— na češkom:	VYVEZENO
— na danskom:	UDFØRSEL
— na njemačkom:	AUSGEFÜHRT
— na estonskom:	EKSPORDITUD
— na grčkom:	ΕΞΑΧΘΕΝ
— na engleskom:	EXPORTED
— na francuskom:	EXPORTÉ
— na talijanskom:	ESPORTATO
— na latvijskom:	EKSPORTĒTS
— na litavskom:	EKSPORTUOTA
— na mađarskom:	EXPORTÁLVA
— na malteškom:	ESPORTAT
— na nizozemskom:	UITGEVOERD
— na poljskom:	WYWIEZIONO
— na portugalskom:	EXPORTADO
— na rumunjskom:	EXPORTAT
— na slovačkom:	VYVEZENÉ
— na slovenskom:	IZVOŽENO
— na finskom:	VIETY
— na švedskom:	EXPORTERAD

PRILOG X.

Korelacijske tablice iz članka 53. stavka 2.

1. Uredba (EEZ) br. 649/87

Uredba (EZ) br. 649/87	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2.	Članak 2.
Članak 3. stavak 1.	Članak 3. stavak 3.
Članak 3. stavak 2.	Prilog I., 1.2 stavak 2.
Članak 3. stavak 3.	Članak 3. stavak 2.
Članak 4.	—
Članak 5.	—
Članak 6.	—
Članak 7. stavak 1.	—
Članak 7. stavak 2.	—
Članak 8.	—
Članak 9.	—
Članak 10.	—
Prilog I.	Prilog I.
Prilog II.	—

2. Uredba (EEZ) br. 884/2001

Uredba (EZ) br. 884/2001	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 21.
Članak 2.	Članak 22.
Članak 3. stavak 1.	Članak 23.
Članak 3. stavci 2. i 3.	Članak 24.
Članak 3. stavak 4.	Članak 28.
Članak 4.	Članak 25.
Članak 5. stavak 1.	Članak 33.
Članak 5. stavak 2.	Članak 30.
Članak 6. stavci 1. do 2.	Članak 26.
Članak 6. stavci 3. do 4.	Prilog VI.
Članak 6. stavci 5. do 6.	Članak 34.
Članak 6. stavak 7.	Članak 32.
Članak 7.	Članak 31.
Članak 8. stavak 1.	Prilog VI.
Članak 8. stavci 2. do 5.	Članak 27.
Članak 9.	Članak 35.
Članak 10.	Članak 29.
Članak 11. stavak 1. podstavak 1. i stavak 3.	Članak 36.
Članak 11. stavak 1. točke (a) i (b)	Članak 37.
Članak 12. stavak 1. i stavak 2.	Članak 38.

Uredba (EZ) br. 884/2001	Ova Uredba
Članak 12. stavak 3.	Članak 39. stavak 1.
Članak 12. stavak 4. podstavak 1.	Članak 44.
Članak 12. stavak 4. podstavak 4.	Članak 39. stavak 2.
Članak 13. stavak 1.	Članak 40. stavci 1. i 4.
Članak 13. stavak 2.	Članak 46.
Članak 14. stavci 1. do 2.	Članak 41.
Članak 14. stavci 3. do 4.	Članak 42.
Članak 15.	Članak 43.
Članak 16.	Članak 45.
Članak 17.	Članak 47. stavak 1. točke (j) i (k)
Članak 18.	Članak 47. stavak 1. točke (a) do (i)
Članak 19.	Članak 48.
Članak 20.	Članak 49.
Članak 21.	—
Članak 22.	—

3. Uredba (EZ) br. 1282/2001

Uredba (EZ) br. 1282/2001	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 6.
Članak 2.	Članak 8.
Članak 3.	Prilog II.
Članak 4. stavci 1., 3., 4. i 5.	Članak 9.
Članak 4. stavak 2.	Članak 10.
Članak 5.	Članak 13.
Članak 6.	Članak 11.
Članak 7. stavak 1. podstavci 1. – 3.	Članak 12. stavak 1.
Članak 7. stavak 1. podstavak 4.	Članak 17.
Članak 7. stavak 2.	Članak 14.
Članak 8.	Prilog II.
Članak 9.	Članak 15.
Članak 10.	Članak 20.
Članak 11.	Članak 16.
Članak 12.	Članak 18. stavak 1.
Članak 13. stavak 2. podstavak 1.	Članak 13. stavak 2.
Članak 14.	—
Članak 15.	—
Članak 16. stavak 1.	Članak 19. stavci 1. i 2. podstavak 1.
Članak 17.	Članak 14. stavak 2. podstavak 2.
Članak 18.	—
Članak 19.	—
Članak 20.	—